



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### Weihnachtsmarkt in Rammelfangen

**Sonntag, 26.11.2017**



- **Frühschoppen ab 10 Uhr**
- **Kinder-Hüpfburg aus Stroh**
  - **Kinderglühwein • Streichelzoo**
  - **Von 15 - 16 Uhr Hundekutschfahrten für Kinder**
  - **Der Nikolaus wird im Laufe des Nachmittages erwartet**
    - **Geschenke & Dekoartikel**
    - **Weißer und roter Glühwein**
- **Adventskränze • Selbstgemachtes wie Wurst, Marmelade, Honig, Plätzchen, Kuchen, Crêpes, Waffeln und vieles mehr**

**Es freuen sich  
die Traktorfreunde Rammelfangen**



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

16.11.2017	Doc's-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 4881199, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel.: 06835/93633
17.11.2017	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 41051, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel.: 701331
18.11.2017	Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel.: 06836/4710830, St. Martin-Apotheke, Saarwellingen, Tel.: 06838/2551
19.11.2017	easy-Apotheke, Dillingen, Tel.: 4614658, Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel.: 82828
20.11.2017	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 4870848, Littermont-Apotheke, Nalbach, Tel.: 06838/2142
21.11.2017	Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel.: 4881580, Doc's - Apotheke, Dillingen, Tel.: 78000
22.11.2017	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 77000

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St. Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die

Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

**18./19.11.2017**

S. Okito-Potempa, Altforweiler, Tel.: 06836/3091

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### ■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**18./19.11.2017**

Dr. Thomas Neuhauser, Saarlouis, Tel.: 41305

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**18.11.2017**

Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel.: 78949

**19.11.2017**

Florian Sindlinger, Völklingen, Tel.: 06898/23355

### ■ Tierärztlicher Notdienst:

**18./19.11.2017**

Tierärzte Drs. Kehr, Pach und Scherer, Spiesen-Elversberg, Tel.: 06821/179494

**Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.**

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F\*\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung  
und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag  
der Stadt: 2,50 € pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler  
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160 1714841  
Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · Net: [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ **Endlich geschafft - die Module zur Auslagerung des Kindergartens können bestellt werden**

Bekanntermaßen muss der Kindergarten St. Katherina Wallerfangen saniert werden. Um für die Zeit der Baumaßnahmen den laufenden Betrieb zu gewährleisten, hatte sich der Gemeinderat nach diversen Vorberatungen in den zuständigen Ausschüssen mehrheitlich dazu entschieden, die Kinder interimswise in Modulbauweise am alten Sportplatz in Wallerfangen unterzubringen.

Die öffentliche Ausschreibung hierzu ergab *kein annehmbares Ergebnis* und musste daher aufgehoben werden. *In der Presse wurde dies mit den Worten, die Ausschreibung sei "unzureichend" gewesen, falsch wiedergegeben.*

Die neuen Angebote für eine leicht abgeänderte Form wurden eingeholt und auch in den Gremien mehrmals thematisiert. Zuletzt einigte man sich am 26.10.2017 in einer Sitzung des Bauausschusses darauf, zusätzliche Detailfragen mit den Anbietern zu klären, so dass die Vergabe unter Abwägung aller Angebote in einer Dringlichkeitssitzung des Gemeinderates am 7.11.2017 erfolgen sollte.

Nach den Bestimmungen des § 40 KSVG muss diese Vergabe in nichtöffentlicher Sitzung erfolgen, weil Bieter und Angebotssummen genannt werden. Bei einer öffentlichen Behandlung könnten wir Gefahr laufen, dass Rechte Dritter verletzt werden und wir uns Klagen von nicht zum Zuge gekommenen Anbietern hätten ausgesetzt sehen können.

Üblicherweise werden Vergaben in nichtöffentlichen Sitzungen im zuständigen Ausschuss vorbereitet und entschieden, danach erfolgt ab einer bestimmten Auftragssumme die formelle Auftragsvergabe in öffentlicher Gemeinderatssitzung. Im vorliegenden Fall war dies aber aus den o.g. Gründen und mit Blick auf eine dringend nötige Entscheidung nicht möglich, was uns auf Anfrage von der Kommunalaufsicht beim Landesamt für Verwaltung als formal korrekt bestätigt wurde.

Die CDU- Fraktion im Gemeinderat wollte die Behandlung der Vergaben in öffentlicher Sitzung am 07.11.2017 behandeln und war aus diesem Grunde der Sitzung ferngeblieben. Da drei weitere Mitglieder des Gemeinderates aus privaten Gründen der Sitzung nicht beiwohnen konnten, war der Rat nicht beschlussfähig. Es hätten mindestens 14 Mitglieder anwesend sein müssen, 13 waren anwesend.

Am 13. November d.J. fand daraufhin erneut eine Dringlichkeitssitzung des Gemeinderates statt. In dieser Sitzung bekam ich den Auftrag, die Module anzumieten.

Meine Mitarbeiter und ich haben viel Zeit, Mühe und Gespräche zur Erstellung einer aussagefähigen Vorlage aufgewandt und bedauern diese erneute unnötige Zeitverzögerung, auch mit Blick auf den anvisierten Termin zum Umzug des Kindergartens St. Katherina im März/April sehr. Umso mehr freuen wir uns, jetzt endlich "loslegen" zu dürfen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ Liebe Bürgerinnen und Bürger,

„Wallerfanger können sich vernetzen“ so die Überschrift eines Berichtes in der Tagespresse vom 20.10.2017. Hinter diesen Titel verbirgt sich ein Aufruf eines neu gegründeten Vereines in Wallerfangen, der sich dem Thema: Vermittlung von nachbarschaftlichen Hilfeleistungen widmen möchte. Ziel soll es sein, dort beizustehen wo bestehende Familien- und Nachbarschaftsstrukturen nicht mehr ausreichen.

Möglichst flexibel, unbürokratisch, mit Herz und Verstand, aber vor allem generationsübergreifend anpackend, so stellen sich die Mitglieder des Vereines die Arbeit dort vor, wo dringend kurzfristige Hilfe und Unterstützung benötigt wird.

Um das Ganze jetzt ins Laufen zu bringen, möchte der Verein gern im ersten Schritt informieren. Was genau kann man darunter verstehen? Wie erfolgt die Umsetzung? Für wen ist das Ganze gedacht? All diese Fragen können an einem Informationsabend beantwortet werden.

Dazu möchte ich Sie recht herzlich am:

**28. November 2017 um 18.00 Uhr  
in das Haus der Generationen einladen.**

Auch ich als Bürgermeister empfinde diese Art des nachbarschaftlichen Engagements als sehr sinnvoll und zukunftsorientierend. Daher bitte ich Sie persönlich um rege Teilnahme.

Nach Rücksprache mit den Damen des Vereines, möchte Ich noch darauf hinweisen, dass die Teilnahme an dieser Infoveranstaltung zu nichts verpflichtet.

Kommen Sie und informieren Sie sich!

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Gemeinde Wallerfangen (ca. 9.500 Einwohner, 10 Ortsteile) sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt 1,5-Stellen als

#### Fachkräfte für Kinder- und Jugendarbeit

zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren, zu besetzen. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Die Stellen können unter Berücksichtigung der dienstlichen Belange mit Teilzeitkräften besetzt werden, soweit Flexibilität in der Arbeitszeiterbringung und Abstimmung zwischen den Teilzeitkräften sichergestellt ist. Dabei kann die Teilzeitbeschäftigung einen Anteil von 0,5 an der Vollzeitstelle (z.Zt. 39 h/Woche) betragen, wenn der andere Anteil mit einer Vollzeitstelle besetzt werden kann. Oder die Stellen können in zwei 0,75-Stellen aufgeteilt werden. Teilen Sie uns in Ihrer Bewerbung mit, ob Sie sich mit einem Anteil von 0,5- oder 0,75- Anteil einer Vollzeitstelle oder einer Vollzeitstelle bewerben oder ob mehrere Varianten für Sie in Frage kommen.

Einstellungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium der Sozialarbeit/Sozialpädagogik (Sozialarbeiter/in bzw. Sozialpädagoge/in mit staatlicher Anerkennung oder einem abgeschlossenen Hochschulstudium in diesem Fachbereich).

Gesucht werden engagierte, kreative und fachkompetente Personen, die Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen haben.

Zum Arbeitsgebiet zählen die Aufgaben entsprechend der Richtlinie über die Förderung von Personalkosten bei den Kommunen und zugelassenen freien Trägern zur Zusammenarbeit im Landkreis Saarlouis im Rahmen der Jugendhilfe „Saarlouiser Modell“.

#### Schwerpunkte sollen in folgenden Tätigkeitsbereichen gesetzt werden:

- offene Jugendarbeit mit Kindern und Jugendlichen, u.a. auch Streetworker-Tätigkeiten
- Aufbau und Durchführung von kommunalen Jugendtreffs in der Gemeinde
- fachliche Kooperation mit jugendpflegetreibenden Vereinen und kirchlichen Institutionen
- Konzeption und Durchführung von Freizeitmaßnahmen und sonstigen Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Erfahrungen und Kompetenzen in diesem Tätigkeitsbereich sind wünschenswert, jedoch keine Bedingung.

Das Tätigkeitsfeld hat sich der tatsächlichen Entwicklung anzupassen und an den vorhandenen Bedürfnissen zu orientieren. Bedingung ist, die Arbeitszeit flexibel zu gestalten, um die Leistungen der Jugendhilfe an dem zeitlichen Bedarf ausgerichtet anbieten zu können, also in der Regel ab Nachmittags, außerhalb der üblichen Bürozeiten und am Wochenende.

Daneben werden EDV-Kenntnisse (Microsoft Word, Grafikprogramm), die Fahrerlaubnis der Klasse 3 bzw. B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten vorausgesetzt.

Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Vergütungsgruppe S 11b des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst TVöD (Sozial- und Erziehungsdienst).

Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

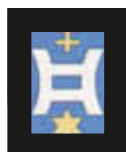
Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angabe von Praktika, lückenloser Tätigkeitsnachweis, Kopie des Führerscheins, Erweitertes Führungszeugnis usw.) sind schriftlich bis zum **21.11.2017** an die

Gemeinde Wallerfangen, Personalamt,  
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen,  
zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn



#### ■ Wasserleitungs- zweckverband „GAU - SÜD“



**Für die Feststellung der Jahresverbrauchsabrechnung suchen wir für den Zeitraum 11.12.2017 bis 22.12.2017**

#### Zählerableser (m / w)

im Rahmen einer kurzfristigen Beschäftigung für den o.g. Zeitraum. Der Einsatz erfolgt im Versorgungsgebiet der Gemeinde Wallerfangen sowie dem Ortsteil Niedaltdorf der Gemeinde Rehlingen-Siersburg. Sie sind mindestens 18 Jahre alt, haben eine gültige Fahrerlaubnis und sind im Besitz eines Kraftfahrzeuges. Darüber hinaus verfügen Sie über Geschick im Umgang mit technischen Geräten. Ein gepflegtes Erscheinungsbild, souveränen und freundlichen Umgang mit Kunden setzen wir ebenso voraus wie gute deutsche Sprachkenntnisse. Schwerbehinderte Bewerber/-innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt behandelt.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, die Sie bis spätestens **30.11.2017** im Rathaus der Gemeinde Wallerfangen auf Zimmer 15 abgeben können. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel.Nr. 06831/6809-24.

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“

Der Verbandsvorsteher  
Fabrikplatz  
66798 Wallerfangen  
info@wzvgs.de



# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Mittwoch, dem 22. November 2017** findet um **18.15 Uhr** im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 18. Oktober 2017 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanfragen und Bauanträgen:
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) Nichtöffentliche Sitzung

4. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen  
66798 Wallerfangen, den 13.11.2017  
Der Ortsvorsteher  
Horst Trenz

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Donnerstag, den 23. November 2017, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 14. September 2017 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Friedhofsangelegenheiten
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen  
66798 Wallerfangen, den 13.11.2017  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

**Ende des amtlichen Teils**

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Mitteilungen der Verwaltung

### JUBILAREHRUNGEN 2018

Alle Eheleute, die im Jahr 2018 das Fest der Goldenen, Diamantenen und Eisernen Hochzeit feiern und eine **Ehrung wünschen**, werden gebeten, dies der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, oder telefonisch (06831/6809-21), mindestens 4 Wochen vor dem Termin, mitzuteilen.

Günter Zahn  
Bürgermeister

### Öffentliche Zahlungserinnerung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 4. Rate für die Gemeindesteuer 2017 am

**15. November 2017**

fällig war.

Ausstehende Beträge werden per Mahnung bzw. im Verwaltungs-zwangsverfahren eingezogen.

Die hierbei anfallenden Gebühren, Säumniszuschläge usw. werden nach der in § 225 Abgabeordnung (AO) genannten Reihenfolge ggf. zuerst getilgt.

Gemeindekasse Wallerfangen

### Mitteilung des Bauamtes

#### Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmitte. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden.

Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich.

Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### Streugutbehälter

<b>Bedersdorf</b>	Dorfgemeinschaftshaus
<b>Düren</b>	am Friedhof Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße Brunnenstr.
<b>Gisingen</b>	Feuerwehrgerätehaus
<b>Ihn</b>	am Hohberg
<b>Ittersdorf</b>	an der Kirche
<b>Kerlingen</b>	Am Kindergartengelände Zufahrt Hotel Scheidberg Schulstraße / Jakobusstraße Stockath Altgemein Ecke Gisinger Weg / Stockath Sermlinger Straße
<b>Leidingen</b>	Kurzath Kirche
<b>Rammelfangen</b>	an der Kirche Am Kirchenweg
<b>St. Barbara</b>	Feuerwehruzufahrt / Dorfgemeinschaftshaus
<b>Wallerfangen</b>	Straße Zum Blauwald Insel „Römerfeld“ Zum Kaltenberg / Römerweg Hansenberger Weg, In der Lettkaul Anliegerparkplatz am Ortseingang von St. Barbara Rodener Straße Schäferbruch-/ Blaulochstraße Felsberger Straße (Treppe) Elbinger Straße Frankenring Nelkenstraße Lothringer -/ Augustiner Straße Danziger - / Flachsländener Straße Dr.-Kronenberger-Straße
<b>Oberlimberg</b>	Anwesen Dorfstraße 3

### Mitteilung des Steueramtes

Aus aktuellem Anlass weisen wir darauf hin, dass erteilte Einzugs-ermächtigungen für die Grundsteuer bis zu ihrem Widerruf auch für alle Folgebescheide gültig sind. Ein entsprechender Hinweis über die hinterlegte Einzugsermächtigung befindet sich am Ende des Bescheides.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### **Gemeindebezirk Ihn**

Frau Cäcilia Colbus zur Vollendung des 92. Lebensjahres am 22.11.2017

### **Gemeindebezirk St. Barbara**

Herr Gerhard Weitner zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 19.11.2017

### **Gemeindebezirk Wallerfangen**

Frau Elisabeth Krütten zur Vollendung des 95. Lebensjahres am 19.11.2017

Frau Rosemarie Sonntag zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.11.2017

Herr Dr. Josef Wendler zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 21.11.2017

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.  
Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

[www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de](http://www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de)

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

## ■ Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....

### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....

### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....

### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 .....

### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....

### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....

### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....

Kindergarten Ittersdorf Tel. ....

Fax-Nr.....

Kindergarten Wallerfangen .....

Fax.....

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....

Campingplatz Wallerfangen .....

Walderfingia Wallerfangen.....

Sporthalle Scheidberg.....

Heimattmuseum Wallerfangen .....

Haus Saargau.....

Krankenhaus Wallerfangen.....

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....

Polizei Saarlouis .....

# VOLKSTRAUERTAG

## Des Krieges Buchstaben

Kummer, der das Mark verzehret,

Raub, der Hab und Gut verheeret,

Jammer, der den Sinn verkehret,

Elend, das den Leib beschweret,

Grausamkeit, die Unrecht lehret,

sind die Frucht, die Krieg gewähret.

(Friedrich von Logau)

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



## Volkstrauertag in Bedersdorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am **Sonntag, den 19.11.2017** begehen wir den Volkstrauertag und wollen den Gefallenen und Vermissten von Bedersdorf, der beiden letzten Weltkriege gedenken.

Wir treffen uns in der Kirche, wo an diesem Tag noch eine hl. Messe um 09.00 Uhr stattfindet.



Die Feier, die mitgestaltet wird von der Feuerwehr Wallerfangen-Mitte, und dem Musikverein St. Barbara / Gisingen findet an der Gedächtniskapelle mit Kranzniederlegung gegen 09.45 Uhr statt.

Bei schlechtem Wetter findet die Feier in der Kirche statt.

Ich möchte die gesamte Bevölkerung zu dieser Gedenkfeier und Kranzniederlegung ganz herzlich einladen.

Ihr Ortsvorsteher

Alois Tasch



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

## Mitteilung der Ortsvorsteherin

### Rückblick Martinsfeier 2017

Unsere Martinsfeier begann auch in diesem Jahr mit einer von zahlreichen Kindern und Erwachsenen besuchten besinnlichen Andacht in der Kapelle.

Die Geschichte von St. Martin wurde von Emely, Lea, Maya und Nora eindrucksvoll dargestellt. Elaine, Klara, Malin, Pauline, Robin und Till trugen die Fürbitten vor.

Mein Dank geht an die Kinder sowie an die Gemeindefereferentin Gaby Mertes und Barbara Gründel für die Einübung der Vorträge, und an Michael Reiland für die musikalische Begleitung.

Nach der Andachtsfeier ging der Laternenzug der Kinder und Erwachsenen unter Begleitung der Feuerwehr Wallerfangen-Mitte und der Musikfreunde Saargau zum ehemaligen Schulhof. Dort wurde das Martinsfeuer abgebrannt und die Brezeln wurden verteilt. Die Feuerwehr sorgte wie in jedem Jahr für die Bewirtung und hatte auch diesmal wieder eine reich bestückte Tombola zusammengestellt.

Mein Dank geht an die Musikfreunde Saargau für die musikalische Umrahmung und an die Feuerwehr Wallerfangen-Mitte für die Begleitung beim Laternenzug und Ausrichtung der schönen Feier im Feuerwehrgerätehaus.

Maria-Luise Grundhefer  
- Ortsvorsteherin -

### Volkstrauertrag in Düren

Wie bereits mitgeteilt, findet die Gedenkfeier zum Volkstrauertag unter Mitwirkung der Feuerwehr Wallerfangen-Mitte und der Musikfreunde Saargau **am kommenden Sonntag, den 19.11.2017, 8.45 Uhr am Ehrenkmal in Düren statt.**

Zur Teilnahme an der Gedenkfeier sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich eingeladen.

### Nikolausfeier in Düren

Wie bereits mitgeteilt, besucht uns auch in diesem Jahr wieder der Nikolaus.

Er kommt am **Dienstag, 5. Dezember 2017 um 17.30 Uhr** in unser Dorfgemeinschaftshaus (Alte Schule), um die Kinder zu beschenken.

Liebe Eltern, um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis zum **25.11.2017** bei der Ortsvorsteherin, Schloßstr.38 oder dem stellvertretenden Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstraße 10. Teilnehmen können alle Kinder ab dem Geburtsjahr 2007. Bei Anmeldung ist ein Kostenbeitrag von 3,00 Euro zu entrichten.

**Wenn Ihr Kind ein Gedicht oder ein Musikstück vortragen will, teilen Sie dies bitte bei der Anmeldung mit.**

**Wir freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme der Kinder mit ihren Angehörigen bei unserer Nikolausfeier.**

Mit freundlichen Grüßen

**Der Ortsrat Düren**

im Auftrag

Maria-Luise Grundhefer

- Ortsvorsteherin -

### TÜV Saarland automobil GmbH

**Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h**

Donnerstag, 23.11.2017,

- Düren, Dorfplatz, von 15.00-16.00 Uhr



## Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

### Volkstrauertag in Gisingen

Am **Sonntag, 19.11.2017** findet die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Opfer der beiden Weltkriege statt. Zu dieser Feierlichkeit erwarten wir auch wieder Gäste aus unserem Partnerdorf Mey.

Nach der heiligen Messe gehen wir in einer Prozession gemeinsam mit Musikverein, Feuerwehr und Rotem Kreuz zum Ehrenmal auf den Friedhof.

Hier findet dann die Kranzniederlegung statt. Texte zum Volkstrauertag und musikalische Darbietungen durch den Musikverein tragen zur Gestaltung dieses Gedenktages bei. Allen Akteuren an dieser Stelle schon ein herzliches Dankeschön.

Es wäre schön, wenn viele Bürgerinnen und Bürger an dieser Gedenkfeier teilnehmen und sich gemeinsam an die Opfer von Krieg und Terrorherrschaft erinnern und ein Zeichen für den Frieden setzen.

Im Anschluss an die offizielle Gedenkfeier sind unsere französischen Freunde zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Bauer eingeladen. Alle interessierten Gisinger können für 7,50 € einen Essensbon für Spießbraten mit Salaten und Brot sowie Kaffee und Kuchen erwerben und mit den Gästen aus Mey noch ein paar schöne Stunden erleben.

Die Bons sind bis zum 16.11.17 im Dorfladen erhältlich.

### Vertretung Ortsvorsteherin

Liebe Gisinger,

in der Zeit vom **15. November bis 22. Dezember 2017** ist unsere Ortsvorsteherin Ulrike Heffinger nicht da. Während ihrer Abwesenheit übernehme ich ihre Vertretung. Sie erreichen mich unter der Telefonnummer 74518 oder unter der E-Mail [dagmar.arweiler@gisingen.de](mailto:dagmar.arweiler@gisingen.de)

Herzliche Grüße

Dagmar Arweiler

Stellvertretende Ortsvorsteherin



## Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

### Volkstrauertag

Am **Sonntag den 19. November 2017** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier am Ehrenmal in Ittersdorf statt. An diesem Tag wollen wir den Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege gedenken. Zu dieser Gedenkfeier lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich ein. Um 9:45 Uhr treffen wir uns am Dorfplatz. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Friedhof. Die Gedenkfeier wird durch die Teilnahme und Mitwirkung des Kirchenchores Ittersdorf, der Musikfreunde Saargau, der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf, dem Deutschen Roten Kreuz Ittersdorf, der Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf und dem Ortsrat Ittersdorf gestaltet.

**Ablauf der Gedenkfeier:**

1. Coral-Musikverein
  2. Lied-Kirchenchor
  3. Gedicht Veronika Kees
  4. Lied Kirchenchor
  5. Totengedenken – Ortsvorsteher
  6. „Ich hatte einen Kameraden“ Musikverein
  7. Kranzniederlegung – Feuerwehr – Ortsvorsteher
  8. Nationalhymne – Musikverein
- Ihr Ortsvorsteher  
Heinz Rickert

### Terminankündigung

Unsere **Nikolausfeier** findet am

**Mittwoch, den 06.12.2017 ab 17:15 Uhr**

im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118

### Mitteilung des Ortsvorstehers

#### Volkstrauertag 2017 in Kerlingen

**Sonntag, 19. November 2017**

**Treffen: 10.30 Uhr am Friedhof**

Dem Wunsch vieler Bürger entsprechend wird ab diesem Jahr die Prozession über die Landstrasse bis zum Friedhof entfallen. Wir treffen uns direkt am Friedhof. Dort werden wir der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege gedenken und zu ihren Ehren einen Kranz niederlegen.

Zu dieser Gedenkfeier sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich eingeladen.

**Ablauf der Gedenkfeier:**

1. Choral, Musikverein
2. Begrüßung und Ansprache, Ortsvorsteher
3. Choral, Musikverein
4. Totengedenken, Ortsvorsteher
5. „Ich hatte einen Kamaraden“, Musikverein
6. Kranzniederlegung, Feuerwehr, Ortsvorsteher
7. „Nationalhymne“, Musikverein

Ich würde mich freuen, Sie zahlreich bei dieser Veranstaltung begrüßen zu können.

Ihr Ortsvorsteher

Werner Schmidt

### TÜV Saarland automobil GmbH

**Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h**

Donnerstag, 23.11.2017,

- Kerlingen, Feuerwehrgerätehaus, von 13.00-14.30 Uhr



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### ■ Volkstrauertag in Rammelfangen

Am kommenden **Sonntag, den 19. November 2017** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier an unserem Ehrenmal statt.

Um 9.45 Uhr geht es von der Kirche, unter Anführung der der freiwilligen Feuerwehr Ihn/Leidingen/Rammelfangen und in Begleitung des Musikverein „Nachtigallental Ihn“, zu unserem Ehrenmal wo die Gedenkfeier mit Kranzniederlegung für die Opfer der Kriege erfolgt. Im Andenken an die Kriegsoffer, insbesondere in Erinnerung an die Gefallenen und Toten der beiden Weltkriege aus Rammelfangen, lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zu dieser Feier ein.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin

### ■ Rückblick St. Martinsfeier Rammelfangen

Auch in diesem Jahr wurde unsere Andacht zu Ehren des hl. Martin von den Kindern mit einem Rollenspiel und musikalischer Einlage auf dem Horn gestaltet. Nach der Andacht ging es mit dem Musikverein „Nachtigallental Ihn“, der Feuerwehr und dem DRK zum Martinsfeuer, das trotz Regen lichterloh brannte. Unsere kleine Feier im Dorfgemeinschaftshaus war gut besucht.



Herzlichen Dank an Jana, Jonas, Lukas, Lena und Lilly für die Mitwirkung an der Andacht, an den Organist Michael Reiland, der freiwilligen Feuerwehr Ihn/Leidingen/Rammelfangen, dem Musikverein „Nachtigallental Ihn“, dem DRK Kerlingen, den Helferinnen und Helfern der Dorfgemeinschaft und allen Besuchern unseres Martinsfestes.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

### ■ Infos vom Ortsvorsteher

#### Volkstrauertag 2017

Die Gedenkfeier am Volkstrauertag zu Ehren der Gefallenen der beiden Weltkriege findet am **Sonntag, den 19.11.2017, um 09.00 Uhr** in unserer Kirche statt. Wir würden uns freuen, wenn sich viele von Ihnen die Zeit nehmen würden um mit ihrer Teilnahme die Verbundenheit mit unserer Gemeinschaft zu zeigen.

#### Folgender Ablauf ist vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Musikstück
3. Totengedenken und Schweigeminute
4. Musikstück
5. Gedicht

6. Gedenkrede
7. Nationalhymne
8. Gebet
9. „Ich hatt' einen Kameraden“
10. Kranzniederlegung
11. Ehrenwache

Ich würde mich freuen, Sie alle zahlreich bei diesen Veranstaltungen begrüßen zu können.

Ihr Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### ■ Volkstrauertag

**Wir gedenken der Toten der beiden Weltkriege und allen Gewaltopfern in Deutschland und unserem Europa**

#### Wallerfangen

##### Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am kommenden **Sonntag, den 19. November 2017** findet in Wallerfangen **um 11.00 Uhr** die Gedenkfeier zu Ehren der Gefallenen, Vermissten und Opfer der beiden Weltkriege statt. Trotz dem stets eifrigen Suchdienst des DRK haben noch immer viele Mitbürgerinnen und Mitbürger Ungewissheit, wo ihre Liebsten oder Verwandten gefallen, getötet oder verblieben sind. Gleiches gilt noch immer für die Opfer in der ehemaligen DDR oder für die der Flüchtlinge innerhalb Europas oder in der Welt.

Am Ehrenmal werden der Männergesangverein Liedertafel 1839, der Musikverein Concordia, die Reservistenkameradschaft und die Freiwillige Feuerwehr die Gedenkfeier würdevoll gestalten:

1. MGV Liedertafel 1839
2. Musikverein Concordia
3. MGV Liedertafel 1839
4. Ansprache zum Gedenken durch den Ortsvorsteher
5. Kranzniederlegung durch Ortsvorsteher und Feuerwehrkameraden
6. Nationalhymne
7. Ehrenwache

#### Oberlimberg

##### Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Oberlimberg,

die Gedenkfeier am Volkstrauertag im Ortsteil Oberlimberg findet am **Sonntag, den 19. November 2017 um 10.00 Uhr** am Ehrenmal auf dem Friedhof statt. Den würdevollen Rahmen der Ansprache mit Kranzniederlegung werden die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr der Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg und die Mitglieder der Orchester-gemeinschaft St. Barbara-Gisingen gestalten.

##### Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Sie alle sind eingeladen, an der Gedenkfeier zum Volkstrauertag teilzunehmen.

Den mitwirkenden Vereinen und der Feuerwehr gebührt unser aller Dank. Mein persönlicher Hinweis an alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger: Das Deutsche Rote Kreuz ist die älteste nationale Rotkreuzgesellschaft der Welt! Besuchen und verfolgen Sie die Seite des Deutschen Roten Kreuzes unter <https://www.drk-suchdienst.de/de/angebote> <https://www.drk-suchdienst.de/de/angebote>  
Es lohnt sich.

Ihr Ortsvorsteher  
Horst Trenz

## WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

### FOTOS

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

**Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite**

**Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.**

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion



## Feuerwehr und DRK

### ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

<b>Notruf Feuerwehr</b>	<b>112 (ohne Vorwahl)</b>
Rettungsdienst	112
Polizei	110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1510 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804 oder 06837-708154
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR	06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST	06837-1510

### ■ Löschbezirk Wallerfangen Mitte

#### St. Martinstombola 2017 in Düren

Nachstehend die gezogenen Losnummern der Martinstombola 2017  
**Losfarbe grün:** 56, 116, 166, 173, 176, 180, 327, 413, 539, 553, 625, 664, 699, 707, 784, 785, 811, 952, 956, 960

**Losfarbe blau:** 637, 680, 824, 907

Die Preise zu den Losnummern können bis zum **30.11.** bei Christof Kircher, Sterresweg 3, Mo.-Fr. von 17-19 Uhr abgeholt werden.

Die Feuerwehr bedankt sich bei der Bevölkerung für die Teilnahme und die Unterstützung der Tombola.

Ihre Feuerwehr, Lbz. Wallerfangen Mitte

### ■ Löschbezirk Wallerfangen-LG St. Barbara

#### Liebe Hansenberger!

Bei der Martinsverlosung wurden folgende Losnummern gezogen und noch nicht abgeholt:

Gutschein	Gans	Los-Nr. 299 Weiß
	Hähnchen	Los-Nr. 025 Weiß
	Hähnchen	Los-Nr. 200 Blau
	Hähnchen	Los-Nr. 103 Blau
	Präsentkorb	Los-Nr. 875 Gelb
	Weinkiste	Los-Nr. 434 Rot
	Präsentkorb	Los-Nr. 464 Blau

Diese Gewinne können bis am **Samstag, den 25. November 2017**, bei Klaus Schneider Telefon 62167 oder Karsten Cavelius, Telefon 68117, abgeholt werden. Auf diesem Wege bedanken wir uns noch bei all denen, die uns am Martinstag unterstützt haben; sei es durch den Kauf von Losen für unsere Martinsverlosung, oder die Sachspenden.  
Ihr Löschbezirk Wallerfangen-Löschgruppe St. Barbara!

### ■ Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf

#### Terminvorankündigung:

Am Sonntag, den 14.01.2018, findet unsere Jahreshauptversammlung statt. Unser Tag der Feuerwehrfest findet nächstes Jahr am 18. und 19.08.2018 statt.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Am **Sonntag, den 19.11.2017**, übernehmen wir wieder den Ordnungsdienst zum Volkstrauertag. Wir treffen uns um **09.30 Uhr** in Uniform am Gasthaus Fedick.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

4. Kassenberichte
5. Wahl eines Vesammlungsleiters
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Wahl von 2 Kassenprüfern
9. Satzungsänderung
10. Verschiedenes

### ■ Löschbezirk West

Zur Teilnahme am Volkstrauertag am **Sonntag 19.11.2017** treffen wir uns um 9:15 Uhr im Gerätehaus. Wir bitten die Aktiven sowie die Kameraden der Altersabteilung um rege Teilnahme (Tuchuniform).

Der Schriftführer

## Einladung

### Weihnachtsfeier am Freitag, 15.12.2017

**Hallo Kameraden,**

**am Freitag, dem 15.12.17 findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier für die Mitglieder der Seniorenabteilung der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen statt.**

**Ort: Gerätehaus Wallerfangen**

**Beginn: 15.00 Uhr**

**Ende: ca. 19.00 Uhr**

**Dazu sind alle Mitglieder der Altersabteilung mit Partnerin/Partner ganz herzlich eingeladen!**

**Aus organisatorischen Gründen ist eine namentliche Anmeldung bis Freitag, dem 08.12.17 unter folgender Telefon-Nr. oder E-Mail erforderlich:**

**Telefon: 06837-1508**

**E-Mail: [Atasch@t-online.de](mailto:Atasch@t-online.de)**

**Über eine zahlreiche Teilnahme würde ich mich sehr freuen!**



Mit kameradschaftlichem Gruß

Alois Tasch, Seniorensprecher

### ■ DRK Ittersdorf / DRK Kerlingen

#### Generalversammlung 2017

Die gemeinsame Generalversammlung ist am **19.11.2017 um 18 Uhr** im Gasthaus Fedick in Ittersdorf.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Gedenkminute für die Verstorbenen
3. Tätigkeitsberichte

## Jung und alt

# SR3 Adventskonzert in Wallerfangen

im Festsaal des Hotels „Haus Scheidberg“ Kerlingen

## 01. Dezember 2017

Einlass: 19:00 Uhr/ Beginn: 20:00 Uhr  
Ticket: 27,00 € / erm. 23,00 €  
VVK Rathaus Wallerfangen & Bock & Seip Saarlouis



Tickets reservieren unter

**06831/ 6809-16**

oder online kaufen unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

*Die schönsten Weihnachtssongs werden präsentiert vom  
Gunki Mahling Showensemble mit Live Big Band sowie  
dem Streicherensemble des Universitätsorchesters  
des Saarlandes (ca. 60 Künstler)*

## Ein Adventskonzert der ganz besonderen Art!

Ihre vorbestellten Karten können Sie ab sofort im Rathaus Wallerfangen Zimmer 11 abholen.

Der SR 3 präsentiert zusammen mit dem Gunni Mahling Showensemble, einer Live Big Band und einem symphonischen Streichorchester (Streicherensemble des Universitätsorchesters des Saarlandes), die schönsten Weihnachtslieder.

Die fast 60 Künstler werden Sie mit Klassikern, wie Oh Holy Night und Amazing Grace sowie Weihnachtssongs aus der Pop Musik, wie von den Carpenters das interpretierte Ave Maria oder Jingle Bells, begeistern.

Mit diesem Klangkörper, dem vorweihnachtlich gemütlichen Ambiente im Festsaal des Hotels Haus Scheidberg sowie der Unterstützung von Videoeinspielungen erlebt das Publikum einen der schönsten Vorweihnachtsmomente.

**Kartenvorbestellungen unter Telefon 06831/ 6809-16**

Der Vorverkauf läuft ab sofort im Rathaus Wallerfangen, bei Bock & Seip in Saarlouis und online unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)!

*Freuen Sie sich auf einen besonderen Abend!*

# Nikolausmarkt



VOR DEM RATHAUS  
AUF DEM FABRIKPLATZ!

**SAMSTAG 17-23 UHR/ SONNTAG 11-19 UHR**

LECKEREIEN\* MUSIK\*  
KARUSSELL\* HANDWERK\*  
GESCHENKIDEEN\*  
BASTELZELT ...



**FREUEN SIE SICH AUF GEMÜTLICHE STUNDEN**

**9./10. DEZEMBER 2017**

# Wallerfangen



Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen



# Laternenbasteln 2017





## ■ Gemeinde-Kita Gisingen

### Adventsbasar in der Kita

Es ist zwar kaum zu glauben, aber dennoch sind es nur noch wenige Wochen, bis die Adventszeit beginnt.

Wie in jedem Jahr, so auch in diesem, veranstalten wir einen Adventsbasar, zu dem wir herzlich einladen.



Am Sonntag, dem 26.11. in der Zeit von 10 - 13 Uhr werden viele selbst gestaltete Artikel für Sie bereitliegen. Vielleicht haben Sie Zeit und Lust uns zu besuchen. Wir würden uns sehr darüber freuen.



Kränze aus Naturmaterial

Neben den Basteleien werden auch Kaffee und Kuchen und andere Getränke angeboten.

So können Sie in gemütlicher Atmosphäre mit Anderen zusammensitzen, sich unterhalten und schon mal auf die Adventszeit einstellen.



Ich möchte an dieser Stelle all unseren Eltern, die für den Basar gebastelt und uns auch durch Kuchenspenden unterstützt haben, ein ganz herzliches Dankeschön sagen!!!



Praktische Scherengaragen

## ■ Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

Am 11. November war es wieder soweit und das Fest des heiligen Martin wurde gefeiert. Natürlich gehört zu einem gelungenen Martinsumzug auch eine schöne Laterne.

Also bot die Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen im Zusammenarbeit mit dem Förderverein am 5. November wieder einen Termin zum Laternenbasteln an. Fast 40 Kinder trafen sich im Pfarrheim um gemeinsam mit ihren Eltern, Erziehungsberechtigten und auch Großeltern in geselliger Runde an einem entspannten Sonntag die Laternen zu basteln. Gebastelt wurden Laternen mit Murbelbildern, bei denen selbst die kleinsten Kinder beim Schütteln der mit Fingerfarben bestückten Murbeln über das Transparentpapier helfen konnten. Die schönen Verzierungen aus Sternen, Herzen, Dreiecken, Kreisen oder Quadraten konnten sie ausdrücken oder schneiden, ganz so wie die Kinder dies am liebsten wollten. Viele Kinder bastelten auch eine Laterne mit St. Martin auf einem Pferd und davor ein Bettler sitzend, wobei alle Teile aus Tonpapier von den Kindern gefaltet wurden. Die vielen strahlenden Kinderaugen und das Lachen der Erwachsenen zeigten, dass diese Aktion viel Spaß bereitet hat und allen gut gefiel. Die meisten Kinder zeigten dann auch stolz ihre Ergebnisse für ein Foto für den Portfolio-Ordner. Nach getaner Arbeit konnten sich dann alle Anwesenden mit leckerem Kuchen stärken, den der Förderverein in Zusammenarbeit mit den Eltern vorbereitet hatte.

Ein herzliches Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer, an alle Bäckerinnen und Bäcker und auch alle Erzieherinnen, die beim Basteln die Kinder und Erwachsenen unterstützt haben.

## ■ Herbstbasteln der Freiwilligen Ganztagschule „Pustebume“ in Wallerfangen

Am 27. September 2017 wares endlich wieder so weit:

Das Team der FGTS Wallerfangen lud zum Herbstbasteln ein. Die Kinder konnten mit Eltern und Verwandten gemeinsam daran teilnehmen. Es wurden drei tolle Bastelangebote vorgestellt: Ein Blumenübertopf für Außen mit einem Eulenmotiv (Ein Hingucker vor jeder Haustür), ein Windlicht mit Trockenzweigen und Naturdeko und ein großen Blumenstecker aus Heu als Drachenmotiv.

Wie immer war der Andrang riesengroß, so daß auf zwei Gebäude ausgewichen werden mußte. Herzlichen Dank an alle Eltern für die zahlreichen Sachspenden, wie selbstgebackener Kuchen, Kaffee, Getränke u.s.w.

Dadurch waren die selbstgebastelten Dekogegenstände nicht nur eine Augenweide, sondern der ganze Nachmittag auch ein kulinarischer Genuss. Auch gab es wieder einmal eine gute Gelegenheit des Gedankenaustausches zwischen Eltern und Mitarbeiter der FGTS. Das Team der FGTS „Pustebume“ ist stets bemüht allen gerecht zu werden, das heißt, Termine der Kinder zu koordinieren, z.B. wer muss zum Chor, wer geht zum Sport, wer muss wann nach Hause, Streit zu schlichten, zu trösten, Fragen der Eltern zu beantworten, den Kindern Regeln im gemeinsamen Zusammensein oder bei Tisch zu vermitteln u.s.w.

Auch die Kreativität darf nicht zu kurz kommen, die Frage, was basteln wir heute, kommt täglich. Nicht zu vergessen die Nachmittags-AG, wie Trommeln, Tanzen, Traumreise oder Nähen mit der Nähmaschine lassen keine Langeweile aufkommen.

Deswegen freut es uns sehr, dass bei solch einer Gelegenheit die Eltern voll des Lobes sind und ihre Zufriedenheit ausdrücken. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön an alle Eltern, die uns unterstützen, mit Rat und Tat zur Seite stehen oder uns mit Sachspenden weiterhelfen. Denn Sie wissen auch um unsere schwierige räumliche Situation, auch wenn wir seit circa sechs Wochen endlich wieder das „Studio“ (unsere alte Betreuung über dem Bewegungsraum) benutzen können und so eine Ausweichmöglichkeit für 25 Kinder haben. Auf weiterhin gute Zusammenarbeit mit Eltern und Schule freut sich Alexandra Geilenkirchen und das gesamte FGTS-Team „Pustebume“.



## ■ Neue Physikräume am Stadtgartengymnasium



„In den neuen Physikräumen des SGS kann nun viel besser richtig experimentiert werden – da macht das Lernen gleich viel mehr Spaß!“ So fasste Landrat Patrik Lauer seinen positiven Eindruck von den komplett renovierten Physikräumen des Gymnasiums am Stadtgarten in Saarlouis zusammen. Als Ehrengast war er zur feierlichen Einweihung der umgebauten und neu gestalteten Räume gekommen, ebenso wie Staatssekretärin Christine Streichert-Clivot vom Bildungsministerium. Auch sie zeigte sich sehr beeindruckt von den vielen kreativen Möglichkeiten des Lernens in den neuen Räumen: Alle Schülerarbeitsplätze sind mit beweglichen Tischen und Stromversorgung von der Decke mittels hängender Steckdosen ausgestattet, Beamer, Computer und Technik sind auf dem neuesten Stand. Wie der Vorsitzende der Fachschaft Physik, Herr Volker Schmidt, erläutert, kann so in den Räumen herkömmlicher Unterricht, ergänzt durch neue Arbeitsformen durch eigenes Experimentieren der Schüler/innen stattfinden.

In der Feierstunde demonstrierten Schülerinnen der Klassen 8 und 9 ihre erfolgreichen Experimente aus dem Physikunterricht und aus dem Wettbewerb „Schüler experimentieren“: Während eine Schülergruppe den Bereich der Optik vorstellte und das Thema „Licht und Linse“, nämlich die Brechung eines Lichtstrahles durch verschiedene Linsen demonstrierte, führte eine andere Gruppe ihr selbst gebautes computergesteuertes „smarteres“ Haus vor, das beim Wettbewerb „Schüler experimentieren“ gleich mehrfach ausgezeichnet wurde. Dieses Projekt wird auch beim Info-Abend des SGS zu sehen sein.

Die Instrumental-AG des Stadtgartengymnasiums umrahmte die Feier mit schwingvollen Folk- und Jazzstandards.

Der MINT-Unterricht am SGS hat nun neben den Fachräumen für Biologie und Chemie und mehreren Computerräumen auch moderne, attraktive Physikräume.

Erfolgreich war das Stadtgartengymnasium auch im Fach Biologie: Gerade vorige Woche wurde das SGS vom Bildungsministerium als die Schule mit den meisten Teilnehmern saarlandweit beim Wettbewerb BioLogo ausgezeichnet!

**Wir laden alle interessierten Grundschulkinder mit ihren Eltern bereits jetzt herzlich zum Informationsabend ein: am Freitag, 15. Dezember, ab 17 Uhr können Grundschüler/innen und ihre Eltern die Schule und die neuen Räume besichtigen. Aktuelle Informationen auch auf der Homepage des SGS: [www.sgs-saar.de](http://www.sgs-saar.de)**

## ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

**Fachoberschule – Ihr qualifizierter Weg zur Fachhochschulreife**  
**Allgemeines:**

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten praxisnahen Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt.

**Aufnahmevoraussetzungen:**

Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

**Abschlussberechtigungen:**

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

**Anmeldungen** zur Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** und des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.  
**[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)**

**Tag der offenen Tür am KBBZ Saarlouis:**

**Samstag, 03.02.2018 von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

**Handelsschule – Ihr qualifizierter Weg zur mittleren Reife**  
**Allgemeines:**

Die Absolventen der Handelsschule werden in die Lage versetzt, sich schnell in komplexe betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten, um betriebswirtschaftliche Problemstellungen möglichst selbständig bearbeiten zu können. Am Ende der zweijährigen Schulzeit steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

**Aufnahmevoraussetzungen:**

In die Handelsschule kann aufgenommen werden, wer im Abschlusszeugnis bzw. Abgangszeugnis einer Gemeinschaftsschule oder eines Gymnasiums den Hauptschulabschluss und den Berechtigungsvermerk zum Besuch einer zweijährigen Berufsfachschule nachweisen kann.

**Handelsschule geschafft! Was dann?**

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

**Anmeldungen** zur Handelsschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

**Tag der offenen Tür am KBBZ Saarlouis:**

**Samstag, 03.02.2018 von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

## ■ Gemeinde-Kita Gisingen

**Musik im Kindergarten**

Kinder mögen in der Regel das Singen und die Musik im allgemeinen sehr gerne. Aber Musik mit Hilfe von Instrumenten selber machen, das ist bei den meisten Kindern absolut beliebt.

Bereits das Kleinkind zeigt an Rasseln oder anderen Schallwerkzeugen Interesse und freut sich über die erzeugten Geräusche und Klänge.

Ältere Kinder zeigen hingegen ein großes Interesse am Hantieren mit Gegenständen und Instrumenten, um damit Klänge zu erzeugen.

Deshalb ist die musikalische Früherziehung in der Kita ein wichtiges Thema, das wir gemeinsam mit den Kindern umsetzen.

Dabei lernen sie beispielsweise Orffsche Instrumente kennen, wie Klanghölzer, Schellenringe und Triangeln...

Im Umgang mit diesem Klangmaterial können sie elementare Klangerfahrungen machen, indem sie diese Instrumente erst einmal für sich erproben. Sobald ein Instrument in die Hand eines Kindes gegeben wird, folgt augenblicklich das Ausprobieren.

Dann folgt der richtige Umgang mit dem jeweiligen Instrument; wie es gehalten wird, was man genau damit macht und wie es sich anhört.

Nachdem die Kinder all dies gemacht hatten, folgte ein Spiel, in dem es um gutes Zuhören ging und darum, herauszufinden, um welches Instrument es sich beim Vorspielen handelt.

Hierbei war also das Erkennen und das Benennen der Musikinstrumente Ziel der Übung und für die Kinder eine Herausforderung, die ihnen viel Spaß machte.

Hinzu kam noch das Singen von Liedern und das rhythmische Begleiten der Lieder durch die Instrumente.

Da der Umgang mit Instrumenten so viel Spaß macht, sind die Kinder entsprechend motiviert und fragen oft schon von sich aus danach. Demnächst lernen sie weitere Instrumente kennen...



## Hallo liebe Kinder und Jugendliche aus Kerlingen

Bald ist es wieder soweit !!!

Die Vorbereitungen für die Sternsingeraktion 2018 beginnen aus organisatorischen Gründen in diesem Jahr etwas früher, denn wir wollen an der diesjährigen, bundesweiten Eröffnung in Trier teilnehmen. Möchtest du dabei sein ?

**Dann melde Dich bis 20.11.17 bei:**

Monika Dilschneider 909014  
Sonja Sander 900667

**Treffen zur Anprobe der Gewänder:**

Am: Mittwoch, den 22.11.17  
Um: 17:00 Uhr  
Wo: Kirche St. Jakobus



Jedes Jahr machen sich viele Mädchen und Jungen rund um den Dreikönigstag bei Schnee und Kälte in königlichen Gewändern auf den Weg, Gottes Segen zu den Menschen zu bringen und Geld für Kinder in Not zu sammeln. Zur bundesweiten Eröffnung der weltweit größten Solidaritätsaktion von Kindern für Kinder und zur Aussendungsfeier der Sternsinger mit Bischof Dr. Stephan Ackermann laden das Kindermissionswerk „Die Sternsinger“, der Bund der Deutschen Katholischen Jugend und das Bistum Trier alle Sternsinger ganz herzlich nach Trier ein.

### TAGESABLAUF

09.30 Uhr Anreise / Eintreffen in St. Maximin  
10.00 Uhr Begrüßung  
10.30 Uhr Mitmachprogramm  
12.30 Uhr Mittagessen in St. Maximin  
14.00 Uhr Sternsingerzug zum Dom mit Gruppenfoto  
15.00 Uhr Wortgottesdienst  
16.00 Uhr Abreise

## Kultur und Freizeit

### Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



#### ■ Bericht über die Mitgliederversammlung am 03.11.2017

Unsere Erste Vorsitzende Angelika Wiltz konnte zur diesjährigen Mitgliederversammlung im Gasthaus Fedick, Ittersdorf, zahlreiche Mitglieder begrüßen und einen positiven Rechenschaftsbericht über die Aktivitäten unseres Fördervereins in 2016 vorgetragen.

Im Rahmen dieser Mitgliederversammlung wurden auch treue Mitglieder für ihre langjährige Verbundenheit zum Förderverein mit einem Präsent und einer Urkunde geehrt.

Auch die Schatzmeisterin Marietta Schott präsentierte wie gewohnt geordnete Zahlen mit einem gesunden Kassenbestand, was von den Mitgliedern mit viel Beifall quittiert wurde.

Die erfolgreiche Vereinsarbeit resultiert auch aus dem schon seit Jahren fast unverändert agierenden Vereinsvorstand, angeführt von der seit über zwei Jahrzehnten an der Spitze stehenden Ersten Vorsitzenden Angelika Wiltz.

Für weitere zwei Jahre wurden erneut einstimmig in ihre Ämter gewählt:

Erste Vorsitzende:	Angelika Wiltz
Zweite Vorsitzende:	Annette Marx
Schatzmeisterin:	Marietta Schott
Schriftführer:	Volker Bauer
Beisitzer:	Sabine Banton, Brigitte Braun, Lina Gianotta, Sandra Hennrich, Inge Kaeswurm, Marlene Keller, Irene Michels-Köhn, Horst Trezn
Kassenprüfer:	Ingeborg Ritter, Alfred Wiltz



Neu in den Vorstand gewählt wurde lediglich Frau Annette Marx als 2. Vorsitzende für Frau Susanne Theobald. Wir bedanken uns bei Susanne Theobald für die langjährige konstruktive Mitarbeit. Volker Bauer

**Losfarbe blau:** 637, 680, 824, 907

Die Preise zu den Losnummern können bis zum **30.11.** bei Christof Kircher, Sterresweg 3, Mo.-Fr. von 17-19 Uhr abgeholt werden.

Die Feuerwehr bedankt sich bei der Bevölkerung für die Teilnahme und die Unterstützung der Tombola.

Ihre Feuerwehr, Lbz. Wallerfangen Mitte

#### ■ Adventsmarkt am Haus Saargau

Am **Sonntag, 03. Dezember 2017** findet der mittlerweile schon traditionelle Gisinger Adventsmarkt rund um das Haus Saargau statt. Von 10 bis 19 Uhr werden an insgesamt über 30 Ständen regionale und überregionale Produkte angeboten.

Von über 20 Ausstellern, die zum Teil erstmals in Gisingen dabei sind, wird einerseits Kreatives, wie zum Beispiel Schmuck, Kunsthandwerk, Keramik und Filzarbeiten angeboten, andererseits können aber auch Delikatessen und Deftiges, wie Käse- und Wurstwaren erworben werden. Natürlich werden die Besucher auch mit Speisen und Getränken verwöhnt. Die ortsansässigen Vereine sorgen auch in diesem Jahr wieder für ein reichhaltiges und vielfältiges Angebot für jeden Geschmack. Doch der Gisinger Adventsmarkt bietet nicht nur Geschenkideen und Kulinarisches, sondern unterhält die Besucher auch mit einem abwechslungsreichen Programm. So erzählt die Märchentante den Kindern von 11:00 bis 11:30 Uhr und von 13:30 bis 14:00 Uhr Adventsgeschichten. Ab 14:00 Uhr steht für die Kleinsten ein schönes Nostalgiekarussell bereit und von 14:30 Uhr bis 16:30 Uhr kommt der Nikolaus. Ab 16:30 Uhr spielt die Orchestergemeinschaft St.Barbara / Gisingen mit weihnachtlichen Melodien auf. Ab 17:30 Uhr öffnen sich bei der Adventstombola die 24 Türen des Adventskalenders mit tollen Präsenten. Der Gisinger Adventsmarkt ist eine schöne Gelegenheit Weihnachtsgeschenke zu entdecken sowie Freunde und Bekannte zu treffen, während der Geruch von Punsch und Glühwein durch die Straße zieht.

Der Veranstalter „Förderverein Bewahren & Erneuern“, die mitwirkenden Vereine und die Aussteller freuen sich auf viele Besucher.

#### ■ Nikolausabend im Haus Saargau

Auch in diesem Jahr möchte der Nikolaus die Kinder in Gisingen persönlich besuchen. Am **Dienstag, 05. Dezember 2017** kommt er wieder ins Haus Saargau, um den Kindern aus seinem großen Buch vorzulesen und Geschenktüten zu bringen.

Ab 17:30 Uhr werden die Kinder mit Nikolausgeschichten und Liedern auf den Besuch des Nikolaus eingestimmt, bevor dieser gegen 18:00 Uhr den Kindern seine Geschenke bringt. Gegen einen Unkostenbeitrag von 7,-€ erhalten die Kinder vorbereitete Tüten, Zettel für den Nikolaus können jedoch abgegeben werden. **Bitte melden Sie Ihre Kinder bis zum 01. Dezember 2017** im Saargau Dorfladen, Tel.: 06837/9006111 oder bei Dagmar Arweiler, Tel.: 06837/74518 an.

Veranstalter ist der Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen.

#### ■ Kaninchenzuchtverein Ittersdorf e.V.

**Kaninchenschau am 18./19. Nov. in Rammelfangen**

Am Samstag, 18.11. und Sonntag, 19.11.2017, findet in Norris Scheune in Rammelfangen eine Kaninchenausstellung statt.

Ausgestellt werden ca. 80 Tiere aus verschiedenen Rassen wie z.B. Hasenkaninchen braun, Gelb-Rexe, Hasenkaninchen schwarz, Blau-Rexe, Klein-Chnichilla, Rote Neuseeländer etc.

Ab 8.00 Uhr werden am Samstag die Kaninchen von den Preisrichtern bewertet, die Siegerehrung findet am Samstagabend um 18.15 Uhr statt. Prämiert werden u.a. die schönste Häsini sowie der schönste Rammler. Es wird auch eine umfangreiche Tombola mit interessanten Preisen angeboten.

Für Speis und Trank ist ebenfalls bestens gesorgt: an beiden Tagen gibt es u.a. Lammlachse, Rollbraten, Würstchen sowie Kaffee und Kuchen. Der KZV SR 81 Ittersdorf e.V. lädt herzlich zum Besuch der Schau ein.

#### ■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee



Das Dorfkaffee ist am **Donnerstag, den 16.11.2017 ab 15:00 Uhr** in der „Alte Schule“ wieder geöffnet.

Jeder der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen



#### ■ Feuerwehr Wallerfangen, Löschbezirk Wallerfangen Mitte

**St. Martinstombola 2017 in Düren**

Nachstehend die gezogenen Losnummern der Martinstombola 2017

**Losfarbe grün:** 56, 116, 166, 173, 176, 180, 327, 413, 539, 553, 625, 664, 699, 707, 784, 785, 811, 952, 956, 960

# Kaninchenschau in Norris Scheune

**Sa, 18.11. ab 11.45 h**

**So, 19.11. ab 10.00h**



**jeweils ab 12.00 h  
Mittagessen**

**Kaffee u. Kuchen !!**

**Tombola**

**Auf Ihren Besuch in Rammelfangen**

**freut sich der KZV Ittersdorf!**

## ■ Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.

### Ergebnis der Mitgliederversammlung vom 05. November 2017

Am 05. November 2017 fand um 18:00 Uhr im Gasthaus Ehl bei Begit eine Mitgliederversammlung mit Vorstandswahl statt.

Auf der Tagesordnung standen die folgenden Punkte :

- Eröffnung und Begrüßung
- Tätigkeitsbericht 2017
- Kassenbericht
- Entlastung des bisherigen Vorstands
- Wahl eines neuen Vorstands
- Planung von Maßnahmen und Aktivitäten in 2018
- Termine 2018
- Verschiedenes

Nach Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Werner Schmidt wies dieser im Rahmen des Tätigkeitsberichts darauf hin, dass in der letzten Periode seit der letzten Mitgliederversammlung insgesamt 4 Veranstaltungen (Fasnachtsumzug, Maibaumsetzen, Kerlinger Dorfgemeinschaftsfest und Oktoberfest), 7 Vorstandssitzungen und 10 Arbeitseinsätze durchgeführt wurden. Sämtliche Veranstaltungen und Arbeitseinsätze seien dank der Helfer und Gönner des Vereins durchweg zufriedenstellend verlaufen. Der Vorsitzende gab ferner einen ausführlichen Überblick über den Stand der Planungen und Maßnahmen bzgl. des Umbaus des Clubhauses zum DGH sowie bzgl. unseren laufenden Projekts „Fußweg am Ortsausgang in Richtung Kläranlage“.

Im Anschluss daran verlas der Schatzmeister Marcel Müller den Kassenbericht.

Danach wurde der bisherige Vorstand entlastet und ein neuer Vorstand gewählt.

#### Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen :

1. Vorsitzender: Werner Schmidt
  2. Vorsitzende: Michelle Mathis
- Schatzmeister: Marcel Müller  
Schriftführerin: Cornelia Schuhn  
Beisitzer: Uwe Mathis, Josef Rath, Anika Ehl, Julian Kiefer, Karl Geiger und Jörg Kiefer

Als Kassenprüfer wurden Andrea Tröster und Christoph Haas gewählt. Anschließend wurden die Aktivitäten und Termine für 2018 festgelegt und die neuen T-Shirts und Soft-Shell-Jacken des OIV vorgestellt. Entsprechende Bestellzettel werden demnächst an die Mitglieder verteilt. Zum Abschluss der Versammlung bedankte sich der Vorsitzende für die rege Teilnahme und äußerte die Zuversicht, dass es auch dem neuen Vorstand gelingen wird, die gute Zusammenarbeit der letzten Jahre auch in den kommenden Jahren weiter fortzusetzen.

i.A. des Vorstands  
Werner Schmidt

## ■ Der Nikolaus kommt nach Leidingen

Wenn Nikolaus die Rens einspannt und Englein packen seinen Schlitten, dann warten Kinder ganz gespannt, denn bald schon, da kommt er geritten.

Am **09.12.2017** kommt der Nikolaus ins DGH nach Leidingen. Zur Nikolausfeier sind alle Leidinger Kinder als auch die Kinder, deren Eltern aus Leidingen stammen, herzlich eingeladen. Anmeldungen nimmt **Anja Bauer** unter der **Nr. 06837/901995** bis zum **30.11.2017** entgegen. Einzelheiten zur Feier selbst folgen.

Feuerwehrkameradschaft Leidingen  
Kathrin Kleber - Schriftführerin

## ■ Dorfgemeinschaft Rammelfangen

In der Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen vom 04.11.2017 wurde folgender Vorstand neu gewählt:

1. Vorsitzende: Gabriele Harpers
- Stellvertretende Vorsitzende: Elisabeth Mellinger  
Kassiererin: Renate Magar  
Schriftführerin: Ute Hoen  
Organisationsleiter: Albert Hilt und Werner Mellinger  
Beisitzer: Florian Harpers, Michael Hoen, Eva Kraft, Eduard Kraft, Franz Mayan, Elisabeth Rupp und Willi Schröder.

## ■ Löschbezirk Wallerfangen-LG St. Barbara

### Liebe Hansenberger!

Bei der Martinsverlosung wurden folgende Losnummern gezogen und noch nicht abgeholt:

Gutschein	Gans	Los-Nr. 299 Weiß
	Hähnchen	Los-Nr. 025 Weiß
	Hähnchen	Los-Nr. 200 Blau
	Hähnchen	Los-Nr. 103 Blau
	Präsentkorb	Los-Nr. 875 Gelb
	Weinkiste	Los-Nr. 434 Rot

Präsentkorb Los-Nr. 464 Blau

Diese Gewinne können bis am **Samstag, den 25. November 2017**, bei Klaus Schneider Telefon 62167 oder Karsten Cavellius, Telefon 68117, abgeholt werden. Auf diesem Wege bedanken wir uns noch bei all denen, die uns am Martinstag unterstützt haben; sei es durch den Kauf von Losen für unsere Martinsverlosung, oder die Sachspenden. Ihr Löschbezirk Wallerfangen-Löschgruppe St. Barbara!

## ■ Nikolausfeier 2017 im DGH St. Barbara

Förderverein des Brand und Katastrophenschutz  
Löschgruppe St-Barbara

### Nikolausfeier 2017

#### Liebe Hansenberger,

auch in diesem Jahr wird der Förderverein der Feuerwehr für alle Kinder aus St. Barbara am **06.12.2017** eine Nikolausfeier ausrichten. Gegen **16:00 Uhr** versammeln sich die Kinder mit ihren Eltern und Großeltern im Dorfgemeinschaftshaus. Das Eintreffen des Nikolaus wird gegen 17:00 Uhr erwartet. Getränke und ein kleiner Imbiss (Wiener mit Weck) stehen bereit.

**Anmeldung erbeten ab sofort bei:** Klaus Schneider 06831 / 62167 oder Fred Wendt 0171 2091562 bis zum 02.12.2017!

Wenn der Nikolaus persönlich das ein oder andere Kind noch Ansprechen soll Bittet er als Vorbereitung, dies bei der Anmeldung zu erwähnen und einen Text mit abzugeben.

Der Vorstand

## ■ 1. Platz und 1500,00€ von energieGUT für die Hirn-Gallenberg Tour

Die Dorfgemeinschaft Rammelfangen erhält vom Stromanbieter engergieGUT GmbH nochmals 1500,00€ für die Aufwertung des Wanderweges „Hirn-Gallenberg Tour“.

2016 hatte sich die Dorfgemeinschaft für das Projekt „Natur“ beworben und 2000,00€ erhalten, die für die Aufwertung des Wanderweges mit dem Bau von kleinen und großen Insektenhotels, dem Anlegen einer Bienenweide und der Geschichtstafel „Grube Mathias“ verwendet wurden.

12 Monate konnten Hallo Natur Kunden des Stromanbieters über eine weitere Verteilung abstimmen. Das Projekt Natur wurde von 53,68% der Kunden als erstplatziertes Projekt gewählt.

Die Dorfgemeinschaft freut sich über diesen Gewinn und kann nun weitere Projekte und Aktionen in Angriff nehmen.

Der Vorstand

# LW-flyerdruck.de

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.



Von A wie Aufkleber bis Z wie Zeitung, bestimmt ist auch für Sie das passende Produkt dabei!

Wir drucken mehr als nur Flyer:  
Aufkleber, Briefpapier, Briefumschläge, Stempel, Blöcke, Kalender, SD-Sätze, Plakate, Poster, Leinwände, Schülerzeitungen, Hochzeitszeitungen, Vereinshefte, Grußkarten, u.v.m.

bis zu  
**50%**  
Beim Broschüren-  
druck sparen

Individuelle Stückzahlen erhältlich!  
Von der Kleinauflage bis zur Großauflage!

**LW-flyerdruck.de**



## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2017/2018 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>November 2017</b>		
18/19.11.2017	Kaninchenschau in Norris Scheune, Rammelfangen	KZV SR 81 Ittersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag in Rammelfangen	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteherin, Ortsrat
19.11.2017	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Düren	
19.11.2017	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
19.11.2017	Volkstrauertag in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag Wallerfangen und Oberlimberg	
19.11.2017	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikver., Ortsvorsteher
19.11.2017	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
24.11.2017	Nikolausfeier, Walderfingia	TuS Wallerfangen e.V.
25.11.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2017	Adventsbasar Düren	Dürener Frauengemeinschaft
25.11.2017	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher	
26.11.2017	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
<b>Dezember 2017</b>		
01.12.2017	Großes SR 3-Adventskonzert mit dem Gunni Mahling Showensemble, Festsaal Haus Scheidberg	Vorbestellung Karten, Tel: 6809-16
02.12.2017	Weihnachtsfeier	Frauenturnverein Ihn
03.12.2017	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
05.12.2017	Nikolausfeier in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
05.12.2017	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06.12.2017	Nikolausfeier in Ittersdorf Vereine der Dorfgemeinschaft,	Ortsvorsteher
09.12.2017	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrekameradschaft Leidingen
09./10.12.2017	Nikolausmarkt Wallerfangen, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
09./10.12.2017	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
<b>2 0 1 8</b>		
<b>Januar 2018</b>		
10.01.2018	Neujahrskaffee im DGH Rammelfangen	Frauen der Dorfgemeinschaft
<b>Februar 2018</b>		
14.02.2018	Heringssessen am Aschermittwoch im DGH Rammelfangen	Frauen der Dorfgemeinschaft
<b>März 2018</b>		
14.03.2018	Kaffeenachmittag mit Vortrag 60+ im DGH Rammelfangen	Frauen der Dorfgemeinschaft
<b>Mai 2018</b>		
26./27.05.2018	Kirmes in Rammelfangen	Sportgemeinschaft Rammelfangen
<b>August 2018</b>		
18./19.08.2018	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
<b>September 2018</b>		
08.09.2018	Nachmittagswanderung in Rammelfangen mit Kaffee und Kuchen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen





**und  
Wallerfangen**



# Herzwochen 2017

**Jedes Jahr im November finden die Herzwochen der Deutschen Herzstiftung statt.**

**Im Mittelpunkt steht dieses Jahr das Thema „Das schwache Herz“**



Hierbei geht es um Diagnose und Therapie der Herzschwäche (Fachbegriff „Herzinsuffizienz“)

In Deutschland leiden schätzungsweise 2-3 Millionen Menschen unter Herzschwäche. Jedes Jahr kommen ca. 300.000 Patienten neu dazu.

Mehr als 440.000 Menschen müssen jedes Jahr wegen Herzschwäche im Krankenhaus behandelt werden, ca. 50.000 Menschen sterben jedes Jahr in Deutschland an den Folgen einer Herzschwäche. Die Rate an Erkrankungen nimmt kontinuierlich zu. Die Medizin hat in den vergangenen Jahren große Fortschritte bei der Behandlung der Herzschwäche gemacht.

Leider nehmen viele Betroffene ihre Beschwerden als altersbedingt hin und begeben sich nicht in ärztliche Behandlung.

Dadurch wird die Diagnose oft erst spät gestellt und die Behandlung wird dadurch verzögert und erschwert.

## **Wie macht sich eine Herzschwäche bemerkbar?**

Anzeichen einer Herzschwäche können Leistungsabfall, geschwollene Beine, Atemnot insbesondere bei Belastung, schnellere Ermüdbarkeit, nächtlicher Harndrang oder Herzstolpern sein. Auch Schwindel, Appetitmangel, Gedächtnisstörungen oder Verwirrheitszustände können auf eine Herzschwäche hinweisen.

## **Was löst eine Herzschwäche aus oder begünstigt sie?**

Wichtige Risikofaktoren für die Entwicklung einer Herzschwäche sind: länger bestehender und schlecht behandelter Bluthochdruck, abgelaufener Herzinfarkt, bestimmte Herzrhythmusstörungen (Vorhofflimmern), Herzklappenfehler, Herzmuskelkrankungen (Kardiomyopathien) z.B. durch Alkohol, Drogen oder Medikamente.

## **Was passiert bei einer Herzschwäche?**

Eine Herzschwäche entsteht, wenn die Pumpleistung des Herzens nicht mehr ausreicht, um sich selbst und den Körper mit Blut und Sauerstoff zu versorgen.

Der Körper versucht, durch eine gesteigerte Produktion bestimmter Botenstoffe die Pulsfrequenz und die Pumpleistung des Herzens zu steigern. Längerfristig führen die Kompensationsmechanismen zu einem Fortschreiten der Erkrankung.

## **Wie wird eine Herzerkrankung diagnostiziert?**

Neben der gründlichen körperlichen Untersuchung kommen EKG, Belastungs-EKG, Ultraschalluntersuchung des Herzens (Echokardiographie), Laboruntersuchungen, Röntgen-Aufnahmen und ggf. spezielle weitere Diagnostik zum Einsatz.

## **Wie wird eine Herzschwäche behandelt?**

Zunächst muß natürlich die Grunderkrankung behandelt werden, also Blutdrucksenkung, Behandlung der Durchblutungsstörung der Herzkranzgefäße, Behandlung von Herzrhythmusstörungen, Ausgleich einer evtl. Schilddrüsenüberfunktion oder Blutarmut, evtl. Herzklappenersatz oder Einsatz eines Herzschrittmachers.

Je nach Schwere der Herzschwäche kommen verschiedene Medikamente zum Einsatz, z.B. wasserreibende Medikamente, sogenannte Betablocker und/oder sogenannte ACE-Hemmer.

Ganz wichtig sind nicht-medikamentöse Maßnahmen zum Einsatz wie Gewichtsreduktion, Salz- und Wasserreduktion und an die eingeschränkte Herzleistung angepasste Bewegung.

In fortgeschrittenen Fällen oder bei bestimmten Begleit- und Grunderkrankungen werden spezielle Therapiemaßnahmen wie z.B. Herzschrittmacher angewendet.

In besonders schweren Fällen kann auch eine Herztransplantation notwendig sein.

Beim Vorliegen der angeführten Symptome sollte auf jeden Fall ein Arzt aufgesucht werden, der die notwendige Diagnostik einleiten wird.

Dr. Jutta Dick

**Musikverein Concordia Wallerfangen e.V.**



**Ein keltischer Abend in Wallerfangen**

Am 28. Oktober 2017 konnte der Musikverein Concordia Wallerfangen e.V. die Gäste in einer ausverkauften Walderfingia uner dem Motto „Celtic Concordia“ auf die grüne Insel und in das schottische Hochland entführen.

Bereits der Eintritt in die Festhalle entlockte dem Publikum erstaunte und begeisterte Kommentare. Unzählige Kleebblätter baumelten von der Decke, architektonische und landschaftliche Highlights der „Gastgeberländer“ konnten auf großen Plakaten an den Wände bestaunt werden und wurden mit stimmungsvollem Licht ausgeleuchtet. Eine Garage wurde detailverliebt in einen Pub verwandelt, ausgestattet vom Zigarrenhaus Berweiler und am Rande der Bühne grasten stilecht ein paar Schafe. Zum Beginn wurde dann die Bühne in Nebel gehüllt und das Publikum konnte Stefan Görg am Dudelsack mit dem stimmungsvollen „Amacing Grace“ zunächst mehr hören als sehen. Gleich danach folgte mit dem virtuosen Solostück für zwei Querflöten „Celtic Flutes“ von Kurt Gäble, dargeboten von Sarah Gergen und Merle Pejril, einer der absoluten Höhepunkte des Abends. Aber auch danach ging es munter weiter – wie oftmals in der irischen und schottischen Musik angelegt – mit Stücken wie „Dublin Dances“ von Jan van der Roost und „Lord Tullermore“ von Carl Wittrock. Ein emotionales Ausrufezeichen wurde mit der Ballade „You raise me up“ gesetzt, in welcher die Soloparts von Ann-Sophie Dillschneider und Raphael Wallig souveräne gestemmt worden sind. Das Jugendorchester eröffnete den zweiten Teil des Abends nach der Pause unter der Leitung von Tamara Köhnen und Bernhard Altmayer mit dem Bond-Titellied „Skyfall“ und der Titelmelodie der Serie „Game of Thrones“, womit auch die Vielfältigkeit des Mottos des Abends unter Beweis gestellt worden ist.

Das musikalische Highlight stellte aber sicherlich die „Suite from Hymn of the Highlands“ von Philip Sparke dar. Dieses sehr anspruchsvolle Werk aus der Gattung der symphonischen Blasmusik bietet mit den drei Sätzen „Ardross Castle“, „Alladale“ und „Dundonnell“ die Möglichkeit, eine kleine 18-minütige Reise nach Schottland zu unternehmen. Dass für dieses Stück 5 Wochen Probezeit ausreichen mussten merkte man weder dem Dirigenten Stefan Pflingstmann noch den Musikern im Orchester an und entsprechend begeistert reagierte auch das Publikum. Die Fantasie der Zuhörer, die an diesem Abend zugleich Zuschauer waren, wurde jeweils noch durch die stimmigen Begleitfilme zu den einzelnen Stücken befeuert, welche der zweite Vorsitzende Michel Britz in mühevoller Kleinarbeit zu jedem Programmpunkt gefertigt hatte.

Zum Abschluss wurde dann noch einmal der Dudelsack aufgeblasen und das Publikum wurde vom diesem sowie dem großen Orchester

und dem Jugendorchester gemeinsam mit „Scotland the brave „ in den Abend entlassen.

Der einzige Wehmutstropfen des Abends war wohl die Tatsache, dass das Guinness bereits in der Pause leer war. Ansonsten sparte das Publikum gegenüber den Akteuren weder mit Lob noch Applaus, sodass sich am Ende des Abends auch alle Akteure sicher sein konnten, dass sich der Aufwand gelohnt hatte. Ein ausdrücklicher Dank geht an die zahlreichen Helfer, ohne die solche Abende einfach nicht möglich wären. Die Bilder von der Veranstaltung wurden von Daniel Hürter gemacht. [www.musikverein-wallerfangen.de](http://www.musikverein-wallerfangen.de)



**Der junge Chor Wallerfangen**

**Meditation bei Kerzenschein 2017**

Wie bereits in den vergangenen Jahren lädt der junge Chor Wallerfangen zu seinem adventlichen Konzert „Meditation bei Kerzenschein“ am 1. Adventssonntag, 03. Dezember 2017 um 18:00 Uhr in die Kirche St. Johann in Dillingen ein. Am 2. Adventssonntag, dem 10. Dezember 2017, ebenfalls um 18:00 Uhr, gastiert der junge Chor mit gleichem Programm in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Losheim am See.

Dieses Konzertereignis erfreut sich einer großen und immer noch wachsenden Fangemeinde.

Auch dieses Jahr hat man ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt, mit dem Chor und Solisten auf die beginnende Adventszeit einstimmen wollen. Es werden sich Chorbeiträge mit solistischen Einlagen sowie Textbeiträgen abwechseln. Als Solisten werden auftreten: Birgit Scherrmann, Sopran, Lukas Schmidt, Orgel, Ursula Reiland und Gabriele Engel, Blockflöte. Die Texte werden von Odilia Fontaine vorgetragen. Den Besuchern wird wieder ein abwechslungsreicher und besinnlicher Abend fernab der Hektik des Alltages und dem vorweihnachtlichen Kommerz geboten. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, über eine Spende zur Deckung der Kosten würden wir uns sehr freuen.

Weitere Information über unseren Chor und unsere Arbeit erhalten Sie auch unter <http://www.der-junge-chor.de>.






Haus der Generationen  
Felsberger Str. 2  
66798 Wallerfangen  
Tel: Nicole Oppelt  
06831 – 9668421



## Veranstaltungsangebote: November 2017

Tag	Datum	Uhrzeit	Was findet statt?
Mo	20.11.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Offene Handarbeitsgruppe: Gemeinsam kreativ sein und Neues lernen
Die	21.11.2017	09.30 – 11.00 Uhr	TUS Wlfg. Thai Chi Kurs, Infos unter Tel.: 0157-74740530 Frau Emmerich
Mi	22.11.2017	10.30 – 11.30 Uhr	Kreismusikschule: Blockflötenunterricht
Mi	22.11.2017	14.30 – 17.00 Uhr	Senioren Café: bei einer Tasse Kaffee und leckeren Kuchen sich treffen, austauschen und Spaß haben. Jeder ist herzlich Willkommen.
Mi	22.11.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Unsere Lesestube ist geöffnet...Es kann wieder getauscht werden!
Mi	22.11.2017	15.00 – 16.00 Uhr	Musikverein Wallerfangen: Grundkurs Blockflöte für Kinder Wer Interesse hat, es sind noch Plätze frei. Anmeldung bei Marcus Winter Tel: 06831 - 761790
Fr	24.11.2017	15.30 – 16.30 Uhr 16.30 – 17.30 Uhr	Kreismusikschule: Altblockflöte für Erwachsene/ Fortgeschrittene Kreismusikschule: Altblockflöte für Erwachsene/ Einsteiger
Mo	27.11.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Offene Handarbeitsgruppe: Hier kann jeder stricken lernen!
Mo	27.11.2016	<b>17.30 Uhr</b> <b>WORKSHOP</b> Chr. Brühl Tel.: 06831 - 61556	<b>Advents-oder Türkränze selber binden:</b> passend zum ersten Advent möchten wir in einer geselligen Runde gemeinsam Kränze binden. Material wird zum Teil besorgt, daher ist eine <b>Anmeldung erforderlich</b> . Natürlich darf auch Eigenes mitgebracht werden. Die Kosten für das Material betragen maximal 5 € pro Person.
			
Die	28.11.2017	09.30 – 11.00 Uhr	TUS Wlfg. Thai Chi Kurs, Infos unter Tel.: 0157-74740530 Frau Emmerich
<b>Di</b>	<b>28.11.2017</b>	<b>18.00 Uhr</b>	<b>Informationsveranstaltung des Nachbarschaftsnetzwerkes Wallerfangen</b>
<b>Vortrag</b>			Wenn Menschen Hilfe brauchen, ist schnelles reagieren gefragt. Das Netzwerk Wallerfangen will als „soziale Feuerwehr“ möglichst flexibel und unkompliziert Hilfe und Unterstützung anbieten. Wie das funktionieren soll? Hören Sie selbst und informieren sich an unseren Informationsabend. Eine Teilnahme verpflichtet zu nicht.
Mi	29.11.2017	10.30 – 11.30 Uhr	Kreismusikschule: Altblockflöte für Erwachsene
Mi	29.11.2017	15.00 – 16.00 Uhr	Musikverein Wallerfangen: Grundkurs Blockflöte für Kinder Wer Interesse hat, es sind noch Plätze frei. Anmeldung bei Marcus Winter
Mi	29.11.2017	18.00 – 21.00 Uhr	<b>Heute wird gebacken.....</b>
		<b>Kochkurs</b> Anmeldung erforderlich	diesen Termin nehmen wir zum Anlass, mal neue Kreationen der Weihnachtsbäckerei auszuprobieren. Es darf auch mal was anderes sein! Die Kosten für den Einkauf werden auf die Teilnehmer umgelegt.
			
Do	30.11.2017	17.30 – 19.00 Uhr	<b>Integrationscafe</b> Jeden letzten Donnerstag im Monat treffen sich im Haus der Generationen eine Gruppe von Interessierten, die gern andere Kulturen kennen lernen und sich austauschen möchten. In gemütlicher Runde werden dann Fragen geklärt, geplaudert und auch viel gelacht. Meist gibt es dabei auch Kleinigkeiten zum Essen und Trinken. Wer gern unsere ausländischen Mitbürger kennen lernen möchte, ist hier herzlich Willkommen. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Kommen Sie einfach vorbei.
	<b>Treffpunkt</b>		

## Netzwerk Nachbarschaft Wallerfangen

Wir sind ein gemeinnütziger Verein und vermitteln nachbarschaftliche Hilfeleistungen in der Gemeinde Wallerfangen.

Wir sehen uns als Bindeglied zwischen allen, die Hilfe suchen und anbieten.

Wenn Menschen Hilfe brauchen, ist schnelles reagieren gefragt. Das Netzwerk Nachbarschaft will als

„soziale Feuerwehr“

möglichst flexibel und unbürokratisch, mit Herz und Verstand, aber vor allem generationsübergreifend anpacken und dort beistehen, wo dringend kurzzeitige Hilfe und Unterstützung gebraucht wird.

Wir wollen ein soziales Netz- und Hilfswerk schaffen, wenn bestehende Familien- und Nachbarschaftsstrukturen nicht mehr ausreichen.

## Netzwerk Nachbarschaft Wallerfangen



Hilfe und Kraft  
für lebendige Nachbarschaft

**INFO-Veranstaltung**  
**28. November 2017**  
**18 Uhr**  
**Haus der Generationen**

[newenawa@gmx.de](mailto:newenawa@gmx.de)

### ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

#### Frisch Auf, liebe Wanderfreunde!

Unser Wanderführertreffen bei G. Müller wurde sehr gut besucht. Noch mal Vielen Dank den Gastgeber und Spendern für die gelungene Veranstaltung. Es wurden 40 Wanderungen mit verschiedenen Längen und Schwierigkeiten geplant, auch Wanderausflüge mit Übernachtungen wurden angeboten.

Den Wanderplan 2018, wird unser Wanderwart Bernd Michels bei der Abschlusswanderung am 17.12.2017 vorstellen und verteilen.

Die nicht anwesenden und auswärtigen Mitglieder bekommen ihn per Post. Zur Abschlusswanderung werden wir in den nächsten Ausgaben noch nähere Infos geben.

Geplant ist auch im nächsten Jahr die Seniorenwanderung wieder aufleben zu lassen.

Unsere Wanderfreundin Edith Stöhr hat sich angetragen ab März 2018, jeden 1. Mittwoch im Monat, eine Wanderung für die Senioren anzubieten. Wir hoffen, dass die geplanten Wanderungen Gefallen finden und grüßen mit herzlichem

Frisch Auf!

### ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

#### Volkstrauertag

An der Gemeindeveranstaltung anlässlich des Volkstrauertages am **19.11.2017** nehmen wir teil. Treffpunkt **10.30 Uhr** im großen Dienstanzug mit Parka, Koppel und Handschuhen am RK Heim.

Der Vorstand

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### Spielberichte vom vergangenen Wochenende

##### FV Stella Sud Saarlouis II - SV Düren-Bedersdorf II 2:2 (1:0)

Es war kein hochkarätiges Spiel, was die wenigen Zuschauer auf dem Sportplatz Choisy zu sehen bekamen. Beide Teams versuchten über den Kampf ins Spiel zu finden. Mit der ersten guten Möglichkeit ging Stella in der 26. Spielminute nach einer Hereingabe von der rechten Seite mit

1:0 in Führung. Bei diesem Treffer schloß unsere komplette Hintermannschaft und ermöglichte dem Gastgeber somit die Führung. Danach übernahmen unsere Jungs immer mehr die Initiative und bestimmten auch die Partie. Doch sie ließen ihre guten Möglichkeiten zum Ausgleich liegen, sodass es mit der 1:0 Führung von Stella in die Pause ging.

Im zweiten Durchgang ging es dann so weiter und wir drängten vehement auf den Ausgleich. Bereits fünf Minuten nach Wiederanpfiff wurden wir dann belohnt. Nach einem Konter behielt Kevin Meyer die Nerven und markierte den verdienten 1:1 Ausgleich. In der 65. Spielminute entschied der Unparteiische nach Umklammerung im Strafraum auf Elfmeter. Diese Möglichkeit vom Punkt nutzte der Gastgeber erneut zur 2:1 Führung. Unser Team gab sich aber nicht auf und versuchte zum Ausgleich zu kommen. Nach einem Schuss in der 75. Spielminute parierte der Keeper zunächst, konnte den Ball aber nicht festhalten. Das Leder sprang an den Rücken seines Teamkollegen und von dort ins eigene Netz. Ein unglückliches Eigentor, aber für uns das hochverdiente Unentschieden. In der restlichen Spielzeit passierte nichts mehr Erwähnenswertes, sodass die Partie leistungsgerecht 2:2 endete.

#### SV Wallerfangen I - SV Düren-Bedersdorf I ausgef.

Das Gemeindef derby fiel wegen den niedrigen Wetterverhältnissen buchstäblich ins Wasser.

#### Nachholtermin

Das Gemeindef derby wird am **Samstag, 25.11.2017** auf dem Rasenplatz des SV Wallerfangen nachgeholt. **Anstoss ist um 14:30 Uhr.**

#### Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 19.11.2017** tritt unsere II. Mannschaft beim aktuellen Tabellenzweiten **SF Hostenbach** an. Dies ist sicherlich kein leichtes Unterfangen. Wer aber glaubt, hier nichts holen zu können, der hat schon verloren. **Der Anstoss erfolgt um 12:45 Uhr.**

Die **I. Mannschaft** tritt zum Auftakt der Rückrunde bei der **SG Honzrath-Haustadt** an. Die Partie findet auf dem **Hartplatz in Haustadt** statt und wird um **16:00 Uhr** angepfiffen.

### ■ VfB Gisingen

#### Ergebnisse vom vergangenen Wochenende:

##### VfB Gisingen 1 - SG Rehlingen-Fremersdorf 2

4 : 0

Torschützen: Philipp Böhm, Christian Louis, Mohamad Hamam, Okan Parlak.

Das Spiel der zweiten Mannschaft wurde wegen der schlechten Witterung abgesagt.

**Vorschau:**

Am **Sonntag, dem 19.11.2017** beginnt für unsere Mannschaften die Rückrunde der Saison 17/18 mit Heimspielen.

Die erste Mannschaft hat die Vorrunde als Tabellenvierter abgeschlossen und spielt um 14.30 Uhr gegen den SSC Schaffhausen, den Tabellendritten der Bezirksliga Saarouis.

Um 12.45 Uhr spielt die 2. Mannschaft gegen die zweite Mannschaft des SSC Schaffhausen.

**Die weiteren Spiele vor der Winterpause:****1. Mannschaft:**

Sonntag, 03.12.2017 in Diefflen gegen FV Diefflen 2. Anstoß: 14.30 Uhr

**2. Mannschaft:**

Samstag, 25.11.2017 in Wallerfangen gegen SV Wallerfangen 2. Anstoß: 12.45Uhr.

Mittwoch, 29.11.2017 in Gisingen gegen SG Körprich-Bilsdorf 2. Anstoß: 19.00 Uhr.

Sonntag, 03.12.2017 in Limbach gegen FSG Schmelz/Limbach 3. Anstoß: 12.45 Uhr.

**VfB Gisingen****Jugendabteilung****Ergebnisse:****D-Jugend: TuS Beaumarais - VfB Gisingen 1:1**

Bei einem Wetter bei dem man keinen Hund vor die Tür schicken mussten wir beim TUS Beaumarais antreten. Die Mannschaft die mit zwei ehemaligen Spielern, Niklas Gratz und Leon Mansfeld besetzt war.

Leider mussten wir noch vor der Partie auf Fabian Holzer verzichten der in den letzten Wochen gute Leistungen zeigte. Von Beginn an entwickelte sich eine ausgeglichene Partie mit nur insgesamt wenigen Torchancen.

Die besseren Chancen denke ich hatten wir in diesem Spiel. So war es dann auch Mitte der ersten Halbzeit als sich Timo Schönberger an der Mittellinie den Ball schnappte und sich über die linke Seite toll durchtanzte. Im Strafraum legte er den Ball dann schön in die Mitte den dann Timo Steffen eiskalt verwertete. Man hatte den Eindruck der Gegner machte zeitweise Druck kam aber durch unsere Abwehrreihen nicht durch. So war es dann leider ein Eckball, der eigentlich kein Eckball war, denn der Gegner hatte den Ball ins aus geschossen, der zum Ausgleich führte. Die Flanke kam zu Timo Steffen der den Ball wegschlagen wollte und dabei einen Gegner angeschossen hat, von dort ging er dann unhaltbar in den rechten Winkel. So wurde Timo zum tragischen Helden, einmal Torschütze und einmal unglücklich. Aber das kann passieren. In der zweiten Halbzeit war es ebenfalls ein ausgeglichenes Spiel. Doch zwei Minuten vor Schluss hätten wir den Sieg erzielen können als wieder über die linke Seite ein Angriff vorgetragen wurde. Aber leider wurde diese Torchance nicht genutzt. Ich bin mit der Leistung der Mannschaft zufrieden. Auch spielerisch haben wir in den letzten vier Wochen zugelegt. Hätten wir letzte Woche das Spiel gegen Fraulautern gewonnen stünden wir als Tabellenführer da. So eng ist es dieses Jahr in dieser Gruppe. Nun gilt es in der Hallenrunde genug Kondition zu tanken damit wir in der Rückrunde weiter angreifen können. Die nächsten Termine sind am 03.12. Hallenturnier in Diefflen und am 17.12.2017 Hallenturnier in Saarouis.

**C-Jugend: VfB Gisingen - JfG Liermont 2 13 : 0**

Tore: Moritz Leinen 8x, Philipp Meffert 2x, Moritz Troß 2x, Jannik Jäger  
Im vierten Saisonspiel kamen unsere C-Jugend zu einem, auch in der Höhe, verdienten Heimsieg.

Bei tiefem Boden und zeitweise starkem Regen konnten wir immer wieder Druck auf das gegnerische Tor ausüben. Unser Spieler Moritz Leinen erzielte 8 (acht) Tore . In jeder Halbzeit einen Hattrick!

Es zeigt sich auch sie tolle Trainingsarbeit unserer Trainer Carlo und Jörg die unsere Jungs in jeder Trainingseinheit aufs neue fordern. Macht weiter so!

Spieler: Maximilian Holzer, Nicklas Gerard, Deniz Ciftci, Jannik Jäger, Moritz Leinen, Moritz Troß, Philipp

Meffert, Matteo Schütz, Jonas Lentz, Elias Merkel, Elia Trenz, Sebastian Juric

**B-Jugend: SV Fraulautern 2 - VfB Gisingen 9 : 4**

Tore: David Häuser 2x, Moritz Leinen, Tobias Steffen

**Vorschau:****Samstag, den 18.11.2017:**

C-Jugend: SG TuS Beaumarais 1 - VfB Gisingen 17:00 Uhr

**ASV Ihn-Leidingen e.V.****Liebe Mitglieder vom ASV IHN-Leidingen eV.**

Hiermit laden wir euch recht herzlich zu unserer Weihnachtsfeier am **16.12.2017** ein. Die Weihnachtsfeier beginnt um 15.00 Uhr. Das Essen (Wildschweinbraten) und Beilagen bezahlt der Verein, die Getränke müssen selbst bezahlt werden. Gegen einen Unkostenbeitrag von 5€ oder einer Salat, Kuchen oder Dessert-Spende darf der Lebenspartner auch gerne mitgebracht werden. Bitte im Vorfeld bei der Anmeldung angeben welche Spende abgegeben wird, das wir das ein bisschen koordinieren können.

Wir bitten ab sofort um Anmeldung zur Weihnachtsfeier in der Fischerhütte Tel. 06837/74517 oder per E-Mail: Uwe.Geber@web.de  
Wir freuen uns auf Euer Kommen!

**TUW Kerlingen**

Der Trimm- und Wanderverein Kerlingen veranstaltete am 22.10.2017 seinen Vereinsnachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen. Nach Sektempfang und Essen wurde die diesjährige Jahresversammlung durch den 1. Vorsitzenden Johann Escher eröffnet.

Neben der Totenehrung wurde über die Veranstaltungen und Wanderungen seit der letzten Versammlung berichtet. Weitere, für die nächste Zeit geplanten, Veranstaltungen und Busfahrten wurden besprochen. Nach dem Schlusswort des 1. Vorsitzenden neigte sich der gesellige Nachmittag mit Kaffee und Kuchen dem Ende zu.

**TuW Kerlingen**

Der TuW Kerlingen e.V. veranstaltet am **17.12.2017** eine Vereinsfahrt nach Bockenau. Abfahrt ist um 9:00 Uhr; am Sportplatz Kerlingen.

Mitglieder 5€

Nichtmitglieder 10€

**Anmeldungen** werden bis zum **10.12.2017** von Doris Escher (06834/41446) entgegen genommen.

**TTC Wallerfangen****Berichte und Termine****Siebter Spieltag der Vorrunde der Saison 2017/18 - am 11.11.2017**

Und wieder einmal ging eine kuriose Partie der 1. Herren mit Happy End zu Ende. Selbst ein 5:2-Rückstand ließ die Wallerfanger nicht aus der Ruhe bringen, wie auch die Totalausfälle von Brett 1 und 6 die nicht einmal einen Satz gewinnen konnten. Erneut gewannen Gauer/Schumacher und Schepker/Roth ihre Doppel. Gegen Simon Görden war kein Kraut gewachsen, aber Stefan Gauer setzte sich gegen Holger Bischoff durch. Ein Sieg und eine Niederlage waren das Ergebnis der Bemühungen von Patrick Schumacher, Sieg gegen Markus Hero und knappe Niederlage gegen Martin Lücke. Erneut ungeschlagen ging Bernd Schepker von der Platte, 3:0-Sieg gegen Markus Hero und 3:2-Sieg gegen Martin Lücke. In Weiskirchen zeigte Michael Münzmay, dass er doch noch gutes und erfolgreiches Tischtennis spielen kann. Jeweils mit 3:1 Sätzen bezwang er Marius Engelhardt und Markus Kaas.

Eine gute Vorstellung lieferten die **2. Herren** gegen die TTG Fremersdorf/Gerlfangen 2 ab, die dennoch keinen zählbaren Erfolg zeigte. Nur Gammel/Dolibois zeigten ansprechende Leistung in den Doppelspielen gegen Spurk/Simmer. Gutes Tischtennis gab's durch Werner Gammel und Bernd Dolibois, die je für einen Sieg und eine Niederlage stehen, wobei die Niederlage recht unglücklich zustande kamen. In der 1. Runde gingen Harald Grasmück und Markus Schuh leer aus, was sie aber in der 2. Runde besser machten. Einzig Heinz Dutt punktete 2 Mal im hinteren Paarkreuz, wobei das Spiel gegen Stefan Spurk stets auf des Messers Schneide stand. Das Schussdoppel ging dann leider und damit die beiden Punkte an Simmer/Spurk, die Schuh/Dutt in Schach hielten.



2. Herren: Harald Grasmück, Markus Schuhn, Werner Gammel, Heinz Dutt, Lothar Cavelius, Bernd Dolibois

Gegen den Tabellenzweiten dem TTC Hülzweiler taten sich die 3. Herren bei der 3:9-Niederlage erwartungsgemäß schwer. Die Doppelbilanz mit 2:1 gab noch Anlass zur Hoffnung - Hans/Banton D. und Marchand/Pfingstmann punkteten - danach sprang aber nur noch ein Einzelsieg heraus, den Jörg Pfingstmann gegen Philip Folz gelang. Am nächsten an einem 2. Einzelsieg schnupperte Otmar Banton, der Vittorio Weber in den Entscheidungssatz zwang.



3. Herren: Jörg Pfingstmann, Reiner Marchand, Felix Hans, Otmar Banton, Gerd Schmitt, David Banton

### 2. Senioren erkämpften sich einen Mittelfeldplatz - am 07.11.2017

In Schwarzenholz erstreiten sich die 2. Senioren einen 9:5-Erfolg gegen deren 2. Mannschaft. Eine günstige Voraussetzung schafften die beiden Doppelerfolge von Dolibois/Schmitt und von Hahn/Cavelius. Vorne gab es nur einen Sieg von Bernd Dolibois gegen Birgit Zell zu verzeichnen. Die Mitte sorgte für 4 Siege von Jörg Pfingstmann und Gerd Schmitt gegen Alfred Pfannenbecker und Gerhard Ditzler. Das hintere Paarkreuz steuerte durch Rudolf Hahn 2 Punkte bei, die er gegen Peter Zell und Reinhold Jungmann erzielte.

### Die nächsten Veranstaltungen des TTC Wallerfangen:

So. 19. November 2017, 14.00 Uhr „Wallerfangen spielt Skat“

#### Die nächsten Termine:

**Mi. 15.11.2017**

19:30 TTC Wallerfangen 2 Sen – TTC Rehlingen 2

**Fr. 17.11.2017**

20:15 TTF Eppelborn - TTC Wallerfangen 1 Sen

**Sa. 18.11.2017**

19:30 TTC Wallerfangen 2 - TTG Werbeln 2

**Sa. 18.11.2017**

18:30 TTG Fremersdorf-Gerfangen - TTC Wallerfangen 3

**Sa. 25.11.2017**

18:30 TV Elm 1 - TTC Wallerfangen 1

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)

## ■ TTC Wallerfangen

### „Wallerfangen spielt Skat“

Zum 9. Mal führt der TTC Wallerfangen das Preisskat-Turnier in der Walderfingia in Wallerfangen am **19. November 2017** durch. Gespielt werden 2 Runden zu je 48 Spielen. Es wird nach den Regeln des DSVK gespielt. Neben attraktiven Geldpreisen stehen auch etliche Sachpreise für die Erstplatzierten zur Verfügung. Weitere Informationen können Sie dem nachfolgenden Plakat entnehmen:

# PREISSKAT TURNIER

**1. Preis - 300 €**

**2. Preis - 200 €**

**3. Preis - 125 €**

**4. Preis - 75 €**

**5. Preis - 50 €**

Zahlreiche Sachpreise für die weiteren Platzierungen

Gespielt wird nach den Regeln des DSVK

**19. November 2017**

**Start 14.00 Uhr**

**Festhalle Walderfingia**

**Wallerfangen**

**Startgeld 10 €**

Ansichters: TTC Wallerfangen    Klaus Eisenbarth, Tel.: 06831 62563

Mehr Infos unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de) - Skat-Turnier

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
[www.evs.de](http://www.evs.de)

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)  
Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ energisaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

# Kirchen

## ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**  
**GOTTESDIENSTE**

### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

### Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina** Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

### Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

### Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

### Kindergarten Wallerfangen

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

### Öffnungszeiten der

**Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

### Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

## ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag, 16.11.2017 - Hl. Margareta von Schottland**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**33. Sonntag im Jahreskreis - VOLKSTRAUERTAG**

*Kollekte f.d. Bonifatiuswerk*

**Samstag, 18.11.2017**

**17.00 Uhr Ihn** - Hl. Messe



**Sonntag, 19.11.2017** Hl. Elisabeth von Thüringen

**08.45 Uhr Düren** - Gedenkfeier zu Volkstrauertag am Ehrenmal

**09.00 Uhr St. Barbara** - Gedenkfeier zu Volkstrauertag in der Kirche

**10.00 Uhr Ittersdorf** - Gedenkfeier zu Volkstrauertag auf dem Friedhof

**10.30 Uhr Kerlingen** - Gedenkfeier zu Volkstrauertag auf dem Friedhof

**09.00 Uhr Bedersdorf** - Hl. Messe *anschl. Gedenkfeier am Ehrenmal, mitgest. v.d. Kath. Frauengemeinschaft am Elisabethentag - anschl. Frühstück*

**10.30 Uhr Gisingen** - Hl. Messe *mitgestaltet vom Madrigalchor*

*anschl. Gedenkfeier zu Volkstrauertag auf dem Friedhof*

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe **Gr. 3** (L: Britz) (Pfr. Bronder)

**Montag der 33. Woche im Jahreskreis 20.11.2017**

**18.00 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe

**Dienstag, 21.11.2017** Uns. *Liebe Frau in Jerusalem*

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Eucharistische Anbetung

**Mittwoch, 22.11.2017** Hl. *Cäcilia*

**18.00 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe

**Donnerstag, 23.11.2017** Hl. *Kolumban, hl. Klemens I.*

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

## ■ Katholische Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Liebe Mitglieder der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen, liebe Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinde Wallerfangen, liebe Sängerinnen und Sänger,

für die musikalische Gestaltung der **Christmette** bei Kerzenschein an **Heilig Abend (24. Dezember)** um **22:00 Uhr** in St. Katharina Wallerfangen stelle ich auch in diesem Jahr wieder einen Projektchor zusammen. Herzlich lade ich dazu die Sängerinnen und Sänger der verschiedenen Chöre der Gesamtgemeinde, ehemalige Chorsänger und natürlich auch Sängerinnen und Sänger aus anderen Gemeinden, die Freude daran haben, in wenigen Proben die geplanten Stücke zu erarbeiten, ein.

Wir werden weihnachtliche Stücke auf deutsch, englisch und französisch singen, unter anderem Musik von Adolphe Adam (Cantique de Noël), Joseph Schnabel („Transeamus“) u.a.

Chorproben für diese Projekt sind am

**Donnerstag, dem 14. Dezember** von 20 – 22 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen

**Donnerstag, dem 21. Dezember** um 20 Uhr Generalprobe in der Pfarrkirche

An Heilig Abend treffen wir uns dann um 21:30 Uhr zum Einsingen im Pfarrheim in Wallerfangen.

Am 2. Weihnachtsfeiertag (26. Dezember) gestaltet der Kirchenchor St. Katharina um 10:30 Uhr das Hochamt in Wallerfangen mit. Zur Aufführung kommt die „Loreto-Messe“ für Chor und Orgel von Vinzenz Goller und Weihnachtslieder zusammen und im Wechsel mit der Gemeinde.

Auch zu diesem Projekt sind Gastsängerinnen und Gastsänger herzlich willkommen.

Die Proben für diese Messe sind jeweils montags von 20 – 22 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen.

Die Generalprobe für den Gottesdienst am 2. Feiertag ist am Montag, dem 18. Dezember um 20 Uhr in der Pfarrkirche

Ich würde mich sehr freuen, wenn viele Sängerinnen und Sänger an diesem Projekt mitwirken würden. Um besser planen zu können, bitte ich um Rückmeldung unter Tel. 06835 – 67768.

Viele Grüße

Michael Reiland, Chorleiter

## ■ Dekanat Wadgassen

**Busreise nach Rom in die Stadt der Kaiser und Päpste vom 07.10. - 13.10.2018 mit Matris Reisen, Eppelborn**

(in Zusammenarbeit mit der KEB Saar-Hochwald und der kfd der Dekanate Wadgassen und St. Wendel)

Anmeldungen ab sofort: Dekanat Wadgassen, Niedaltdorfer Str. 35, 66780 Hemmersdorf, Tel. 06833/9003200

E-Mail: dekanat.wadgassen@bgv-trier.de

Geistliche Leitung: Pastoralreferentin Anne Sturm

Preis: 649 € bei mindestens 30 Teilnehmern / 619 € bei mind. 40 Teilnehmern / 119 € EZZ

(Genauere Informationen erhalten Sie im Dekanatsbüro in Hemmersdorf - Anzahlung - Programm etc.)

## ■ Dekanat Wadgassen-Fachkonferenz Familie

**Für Alleinerziehende Eltern und ihre Kinder**

**ADVENTSWERKSTATT**

Plätzchen backen - Plätzchen essen -

Adventliches basteln - Punsch trinken

**Freitag, 1. Dezember 2017**

**17.00 - 19.00 Uhr**

## Unser Service-Team

- schnell und kompetent
- Reparatur und Wartung
- Heizungen/Wärmepumpen/  
Klima-/Solaranlagen
- Wasserschäden/Rohrbrüche/  
Abflussverstopfungen
- Elektro-/Sanitärarbeiten



Martina Biehl und ihr Team

...aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

## Pfarrheim Altforweiler

(Breiter Weg 1)

**Information und Anmeldung** (bis 29. November)

bei Fachkonferenz Familie im Dekanat Wadgassen,

Pastoralreferentin Andrea Rupp, Tel. 06835/601258 oder 0175/1204192;

email: andrea.rupp@bgv-trier.de

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

**Sonntag, 19.11.2017, Volkstrauertag**, 10.00 Uhr Gottesdienst zum Volkstrauertag i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

**Mittwoch, 22.11.2017, Buß- und Bettag**, 18.00 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- u. Bettag** mit dem Ökumenischen Arbeitskreis i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

## ■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Freitag, 17.11.2017**

20.00 Völklingen: Probe Orchester

**Sonntag, 19.11.2017**

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

11.00 St. Ingbert: Jugendgottesdienst

15.00 St. Ingbert: Probe Familienorchester

18.00 Dillingen: Benefizkonzert, evangelische Kirche

**Mittwoch, 22.11.2017**

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 19.11.2017, 10.00 – 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Stützt sich deine Hoffnung auf die Wissenschaft oder die Bibel?“

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Das Wort Gottes ... übt Macht aus“

**Donnerstag, 23.11.2017, 19.00 – 20.45 Uhr**

Entfällt wegen Kreiskongress in Meckenheim am 25.11.2017

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

**Schützenverein Hubertus e.V. Berus 1958**

**Allgemeine Trainingszeiten:**

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

**Abteilung Jugend:**

Training Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

**Termine Rundenkämpfe****Lupi 1**

Am 18.11.2017 in Berus gegen Rissenthal sowie am 02.12.2017 in Berus gegen Rehlingen-Siersburg  
Beginn jeweils um 17 Uhr

**Lupi 2**

Am 18.11.2017 in Diefflen gegen Diefflen 6 sowie am 02.12.2017 in Beckingen gegen Beckingen2  
Beginn jeweils um 17 Uhr

**Lupi 3**

Am 18.11.2017 in Creutzwald gegen Creutzwald 2 sowie am 02.12.2017 in Berus gegen Reimsbach  
Beginn jeweils um 17 Uhr

**Spopi 1**

Am 19.11.2017 in Merzig gegen Merzig sowie am 17.12.2017 in Schwarzenholz gegen Schwarzenholz 1  
Beginn jeweils um 9 Uhr

**Spopi 2**

Am 25.11.2017 in Bous gegen Bous sowie am 09.12.2017 in Saarlouis gegen Saarlouis  
Beginn jeweils um 15 Uhr

**Spopi 3**

Am 25.11.2017 in Berus gegen Weiten sowie am 09.12.2017 in Berus gegen Saarlouis 2  
Beginn jeweils um 15 Uhr

Wir wünschen unseren Schützen der Mannschaften viel Glück und Spaß bei der Sache, danke.

**Ergebnisse Rundenkämpfe****Spopi 2**

Vom 11.11.2017 mit 1456 Ringen gegen Fraulautern mit 1506 Ringen

**Für unsere Vereinsmitglieder**

Unsere Vereinsmeisterschaft in dem Bereich Luftpistole und Luftgewehr muss bis zum 28.11.2017 geschossen sein. Wer Interesse hat in dem Bereich zu schießen, bitte das Ergebnis auf die Liste im 10 Meterstand eintragen lassen und uns mitteilen ob man bei der Kreismeisterschaft teilnehmen möchte. Das Startgeld zur Anmeldung bei der Kreismeisterschaft muss der Schütze selbst übernehmen. Weitere Fragen zu diesem Thema könnt ihr im Schützenhaus klären.  
Der Vorstand

**SaarLandFrauen Felsberg e.V.**

Liebe Landfrauen, wir treffen uns wieder am 29. November um 19 Uhr im DOZ Felsberg. Feines für die Weihnachtszeit. Thema: Brownies & Cookies, leckere Rezepte für Kekse und Co  
Ref. Schütz Elisabeth.

Anmeldung bis spätestens 26.11. bei Hilde Müller Tel. 06837508.

**Neue Vorstandsmitglieder bei der LAG Warndt-Saargau**

Bei der diesjährigen Mitgliederversammlung der LAG Warndt-Saargau e.V. am 07.11.2017 standen die Vorstandsneuwahlen auf der Tagesordnung. Zwei der insgesamt fünfzehn Vorstandsmitglieder schieden auf eigenen Wunsch aus. Alle anderen Vorstandsmitglieder wurden in ihren Ämtern bestätigt.

Für den scheidenden Knut Zywiecki, der bereits dem Vorstand der LAG Warndt angehörte und zuletzt die Funktion des Schatzmeisters im Vorstand der LAG Warndt-Saargau innehatte, wurde Michael Samsel, zuvor Kassenprüfer, neu gewählt. Der 1. Vorsitzende, Jörg Dreistadt, kurz zuvor in seinem Amt bestätigt, würdigte das ehrenamtliche Engagement Zywieckis im und für den Vorstand der LAG Warndt-Saargau sowie in der früheren LAG Warndt, bedankte sich im Namen der Mitglieder und des Vorstands für die stets fachkompetente und konstruktive Zusammenarbeit mit einem Präsent und mit besten Wünschen für die Zukunft. Als Beisitzerin neu in den Vorstand gewählt wurde auch Dagmar Arweiler vom Förderverein „Bewahren und Erneuern“ Gisingen.

Die Kassenprüfer sind Günter Zahn, Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, und Markus Ernst von der Interessengemeinschaft St. Nikolaus.

Nach kurzer Erläuterung des Haushaltsentwurfs 2018 durch die LEADER-Regionalmanagerin wurde auch dieser einstimmig verabschiedet. Blieben noch der Jahresbericht des 1. Vorsitzenden und die Berichterstattung der Regionalmanagerin über die zahlreichen Aktivitäten der LAG Warndt-Saargau e.V. in den vergangenen Monaten seit Jahresbeginn.

Gerhard Fischer, Leiter des LEADER-Vorhabens „Gemeinsam Heimat gestalten“ der LAG Warndt-Saargau e.V. berichtete über den aktuellen Projektstand und kündigt für die kommenden Monate die Initiierung von Bürgerwerkstätten in den Ortsteilen der Gemeinde Großrosseln an. Großrosseln will das Vorhaben „Ortsgestaltung durch Bürgerwerkstätten“ umzusetzen und wird dafür in Kürze eine Förderung über das

LEADER-Vorhaben beim Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz beantragen. Es wäre dann das insgesamt achte Vorhaben, das als Beitrag zur lokalen Entwicklungsstrategie „Rendez-Vous Warndt-Saargau - gemeinsam, lebendig, grenzenlos“ aus LEADER-Mitteln gefördert werden wird. Vor einigen Tagen konnte das LEADER-Vorhaben „Garten Vergissmeinnicht“ des DRK Ortsvereins Differten e.V. abgeschlossen werden. Die Auszahlung der beantragten Zuwendung steht nun aus.

LEADER-Vorhaben im Saarland werden aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und vom Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz gefördert. Die Projektträger steuern einen Eigenanteil bei. Für die aktuell in der Umsetzung befindlichen LEADER-Vorhaben der Warndt-Saargau-Region werden ca. 560.000 EUR investiert.

Zur Halbzeit der EU-Förderperiode die LAG Warndt-Saargau in 2017 wird die LAG Warndt-Saargau eine Zwischenevaluierung ihres LEADER-Vorhabens durchführen. Dazu wird es in den nächsten Wochen einige Termine geben. Mit dem Hinweis, dass die nächste Mitgliederversammlung voraussichtlich zum Ende des 1. Quartals 2018 stattfinden wird, beendete der 1. Vorsitzende die Versammlung nach zweieinhalb Stunden.

Ausführliche Informationen zum LEADER-Vorhaben der Warndt-Saargau-Region gibt es auf der Homepage unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu). Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. wird als LEADER-LAG im Rahmen des Saarländischen Entwicklungsplans für den ländlichen Raum (SEPL) 2014 - 2020 aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert.

**Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/ Laufftreff Hemmersdorf****18.11.2017 13. Hemmersdorfer Glühweinlauf****Kinderlauf, Schülerlauf, Hauptlauf (5 und 10 km), neue Strecke!**

Keine Voranmeldung nötig, kein Startgeld, Einschreibung ab 13.45 Uhr, Start der Läufe 14.30 Uhr, Hauptläufe 15.00 Uhr. **Der Lauf findet bei jedem Wetter statt!**

Kuchenspenden nach Möglichkeit per E-Mail anmelden unter [giselaser-ve@web.de](mailto:giselaser-ve@web.de)

Martinslauf in Losheim: 3 Athletinnen und Athleten starteten bei Hundewetter in Losheim, Claudia Jochmann und Oliver Berrar liefen 5 km in 28:43 min, Jens Pallier erreichte über 10 km eine gute 42:30 min.

**Training:**

montags, 19 bis 20 Uhr, Zirkeltraining in der Grenzlandhalle Hemmersdorf (Trainerin Margret Lichter-Berrar), der Einstieg ist immer möglich!  
donnerstags, 18 bis 20 Uhr, Lauf- und Krafttraining, Lothringer Straße 98, der Einstieg ist immer möglich!

(Trainer: Margret Lichter-Berrar und Oliver Berrar)

**Kurse:**

Indoorcycling, montags, 18 bis 19 Uhr /Trainerin Dania Hilt) **Plätze frei! Quereinsteiger möglich!**

dienstags, ab 17.10.2017, 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr **noch wenige Plätze frei! Quereinsteiger möglich!**

**09.12.2017 Weihnachtsfeier** (Anmeldungen schon jetzt möglich)

**30.12.2017 8-Stunden Indoor-Cycling Marathon** zum Jahresabschluss (auch Teilstrecken möglich).

**Heizungsverbrauch reduzieren**

**Tipps der Verbraucherzentrale, wie man höhere Energiepreise abfedern kann.**

Der Preis für Heizöl ist in den letzten Wochen gestiegen. Möglicherweise steigen die Preise weiter. Sowohl Hausbesitzer als auch Mieter müssen sich daher auf deutlich höhere Heizkosten einstellen. Neben der Strategie, Geld für die zu erwartenden Nachzahlungen zurück zu legen, kann

man durch gezielte Maßnahmen den Energiebedarf reduzieren. Dadurch können die Heizkosten deutlich vermindert werden. „Es muss nicht immer die teure Wärmedämmung sein, auch kleine Maßnahmen, die wenig Geld kosten, sparen Energie“, sagt Reinhard Schneeweiß, Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale.

Häufige Schwachstellen sind **Heizkörpernischen**. An diesen Stellen sind die Wände besonders dünn, so dass bei ungedämmten Außenwänden der Energieverlust besonders hoch ist. Mit etwas Geschick kann man eine dünne mit Alu kaschierte Dämmplatte auf die Nischenwandfläche anbringen. Die Dämmplatte hat einerseits den Effekt, dass die Strahlungswärme durch die glänzende Alu-Oberfläche reflektiert wird, andererseits geht weniger Wärme infolge der Dämmung verloren. Besonders wirksame Dämmmaterialien sind beispielsweise PU-Schaumplatten.

Alternativ kann der Heizkörper abgehängt und die Nische komplett gedämmt werden.

Auch die **Rolladenkästen** sind eine häufige Schwachstelle, durch die viel Wärme verloren geht. In den meisten Fällen kann auch hier nachträglich gedämmt und die Luftdichtigkeit verbessert werden.

Wenn es im Winter an allen Ecken und Kanten ins Haus zieht, ist es an der Zeit, die **Dichtungen von Fenstern und Türen** zu prüfen und bei Bedarf auszuwechseln. Die Undichtigkeiten machen sich im Winter auch bei Windstille unangenehm bemerkbar. Untere Türspalten sind ebenfalls durch Bürstendichtungen abzudichten.

Auch bei der Warmwasserbereitung, durch die Einstellung der Thermostatventile oder beim Heizen und Lüften kann man Energie sparen.

Da die Wohn- und Lebensverhältnisse sehr verschieden sind, bietet die Verbraucherzentrale eine individuelle Beratung an, die sich an der jeweiligen Situation orientiert. Dazu ist es hilfreich, wenn der Ratsuchende Baupläne oder Fotos mitbringt. Darüber hinaus bietet die Verbraucherzentrale für Mieter und Hauseigentümer die Überprüfung des Energieverbrauchs zu Hause an. Diese Energie-Checks kosten dank der Förderung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie je nach Umfang 10 bzw. 20 Euro. Bei dem umfangreicheren Gebäude-Check können auch größere Sanierungsmaßnahmen besprochen werden. Die Energieberatungsangebote sind für Hilfeempfänger kostenfrei. Weitere Informationen auch unter der kostenfreien Tel.-Nr. 0800 809 802 400.

**Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

**Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen, Felsbergstr. 2, Haus der Generationen, unter 06831 - 6809 81.**

## ■ Informationsabend und Tag der Offenen Tür am TWG Dillingen

Das Technisch-Wissenschaftliche Gymnasium Dillingen (**TWG**) ist ein **Oberstufengymnasium**, das in 3 Schuljahren zur Allgemeinen Hochschulreife (**Abitur**) führt. Neben einem **allgemein bildenden Zweig** zeichnet sich das TWG durch einen **Technik-Zweig** aus, der es ermöglicht bereits in der Schulzeit Schwerpunkte für eine spätere berufliche Tätigkeit/Studium im Bereich Technik zu setzen.

Am TWG werden Schüler/innen aufgenommen, die an einer Gemeinschaftsschule die beiden Fremdsprachen Englisch u. Französisch belegt haben. **Sollten Schüler nur in einer Fremdsprache unterrichtet worden sein, können sie dennoch zum TWG wechseln.** Dann setzt mit Spanisch eine neue FS ein, die bis zum Abitur belegt wird. Das Abschlusszeugnis muss den Vermerk mit der **Berechtigung zum Eintritt in die gymnasiale Oberstufe** enthalten.

Schüler/innen von Gymnasien können nach der Kl. 9 mit Versetzung in die Kl. 10 zum TWG wechseln.

Wie in den vergangenen Jahren bietet das TWG Dillingen auch für das Schuljahr 2018/19 eine **Informationsveranstaltung** für alle Interessenten an. Diese findet am **Freitag, 24.11.2017, 20.00 Uhr** im TWG statt. An diesem Tag laden die StudienStiftungSaar u. die Beratungsstelle Hochbegabung um 18.00 Uhr zu einer Vorstellung der **Physikanten** in die Stadthalle ein. Da das TWG mit beiden Einrichtungen kooperiert, bietet sich vor der Infoveranstaltung ein Besuch der unterhaltsamen Show mit faszinierenden Versuchen aus der Physik an. Bei Interesse bitten wir um Anmeldung: [info@twg-dillingen.de](mailto:info@twg-dillingen.de).

Einblicke in den Unterricht u. das Schulleben am TWG sind am **Samstag, 25.11.2017 ab 8.20 Uhr möglich**, so dass sich alle Interessenten einen Eindruck von der Schule u. den Lernbedingungen verschaffen können.

Weitere Infos unter ([www.twg-dillingen.de](http://www.twg-dillingen.de)).

## ■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.100 Menschen mit einer dementiellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden

von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Sie sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreuten zunehmend belasten.

Die erforderliche, ständige Verfügbarkeit führt für die pflegenden Angehörigen nicht selten zu einem so genannten „36-Stunden-Tag“. Die Folge sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Wenn die Hauptpflegeperson wegen eigener Erkrankung nicht mehr zur Verfügung steht, sehen Pflegende oft keine andere Möglichkeit mehr als die Unterbringung ihres betroffenen Angehörigen in einer stationären Einrichtung. Dies könnte mit differenzierten Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige verzögert, wenn nicht sogar vermieden werden.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz, aber auch Fachkräften, eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Die Beratung zeigt individuelle Entlastungsmöglichkeiten auf, mit denen die Versorgung geplant werden kann. Diese Beratung kann persönlich im Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, telefonisch oder durch einen Hausbesuch erfolgen.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis, Beratungstelefon: ( 06831/48818-15 oder 48818-0 E-Mail: [beratung@demenz-saarlouis.de](mailto:beratung@demenz-saarlouis.de).

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

**Informationsveranstaltung** zum Thema: **“Therapie der Demenz“** mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Plattform Demenz, der Seniorenmoderatorin der Kreisstadt Saarlouis und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis.

**Referentin: Dr. med. R. A. Fehrenbach,  
Chefärztin Gerontopsychiatrie SHG-Klinik Sonnenberg,  
Saarbrücken**

**am Donnerstag, den 23. November 2017, 17:00 Uhr  
in den Schulungsräumen des Demenz-Verein Saarlouis e.V.  
Walter-Bloch-Str. 6 (Gebäude Büromöbel Schneider, 1. Etage)  
66740 Saarlouis**

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Demenzerkrankten (z. B. Alzheimer) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind aktuell ca. 4.100 Menschen betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information über das Krankheitsbild und Behandlungsmöglichkeiten, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Infos unter 06831/48818-0.

## ■ ASG Dillingen

**Drei Mannschaften des ASG Dillingen im Herbstfinale „Jugend trainiert für Olympia“ 2017**

Zum ersten Mal konnten sich drei Schulmannschaften des Albert-Schweitzer-Gymnasiums gleichzeitig für das Bundesfinale „Jugend trainiert für Olympia“ in Berlin qualifizieren. In der Leichtathletik schafften dies zum ersten Mal die Jungen in der Wettkampfkategorie III (Jahrgang 2002 - 2005). Bei den Golfern startete unsere Schule sogar in beiden Wettkampfkategorien, in der Wettkampfkategorie III (Jahrgang 2002 - 2005) als Landessieger bereits zum zweiten Mal in Folge. In der Wettkampfkategorie II (Jahrgang 2000 - 2003) zog das Rotenbühl-Gymnasium die Siegermannschaft auf Landesebene zurück, so dass unsere Mannschaft als 2. Landessieger nachrückten konnte.

Somit machten sich insgesamt 3 Mädchen und 17 Jungen mit ihren vier Betreuern am Sonntag, den 17. September, auf den Weg nach Berlin. Die Leichtathleten reisten in folgender Besetzung an: Romeo Contrino, Robin Hübner, Jonas Klasen, Fabrizio Mattina, Daniel Rande, Arthur Sauter, Andreas Sauter, Jonas Schröder, Niklas Tils, Johannes Ufer, Daniel Weselski und Max Barhainski als betreuender Schülermentor.

Die Leichtathleten hatten bereits montags ihren Wettkampf, konnten dort allerdings nicht immer ihre Bestleistungen abrufen, wodurch am Ende leider nur der 16. und letzte Platz herausrang.

Beide Golfmannschaften mussten montags ihre Proberunde spielen, wobei es sich schon dort abzeichnete, dass es für beide schwer werden würde, die „Rote Laterne“ abzugeben. Dies zeigte sich auch im Nachhinein bei den Einzelergebnissen, in denen alle gewerteten Spieler einer Mannschaft unter Par hereinkamen. Mutig stellten sich beide Mannschaften der Herausforderung.

In der Wettkampfklasse II belegten Alexia und Kristin Stickdorn, Christopher Strauß und Vincent Weigl den 11. Platz von insgesamt 13 angetretenen Teams. In einem sehr starken Feld zeigte das Team eine solide Leistung.

Annika Schwinn, Nicolas Schnubel, Luca Milazzo und Florian Stickdorn starteten in der Wettkampfklasse III. Hier zeichnete sich relativ schnell ab, dass es diesmal - im Gegensatz zum Vorjahr - nicht möglich sein würde, andere Mannschaften hinter sich zu lassen. So musste man sich bei zehn angetretenen Teams auch mit dem 10. Platz begnügen.



Festzustellen bleibt, dass alle Mannschaften das Saarland und vor allem unsere Schule sehr würdig vertreten haben. Dafür allen Schülerinnen und Schülern ein herzliches Dankeschön. Danken möchten wir auch Anja Bach vom LC Rehlingen, die unsere Leichtathletikmannschaften in der Vorbereitung auf den Landesentscheid und die WK III jetzt in der Vorbereitung auf das Bundesfinale und beim Wettkampf in Berlin tatkräftig unterstützt hat. Derselbe Dank geht bei den Golfern dem Golfclub Weiherhof, wo unsere Mannschaften in den letzten beiden Jahren in der Vorbereitung auf die Bundesfinals immer kostenlos trainieren durften.

**Hospizverein St. Nikolaus Rehlingen-Siersburg e.V.**

- **Einladung zum Vortrag „Betreuung, Betreuungsverfügung, Umzug in ein Heim“**

Der Hospizverein lädt zum Vortrag von Rechtsanwältin Regentrop, Saarlouis, ein!

Thema: „Betreuung, Betreuungsverfügung, Umzug in ein Heim“  
**am Dienstag, den 21. November 2017 um 18 Uhr,**  
**Am Marienberg 13, 66780 Rehlingen**

Der Vortrag befasst sich unter anderem mit den Fragen:

Warum und wann ist Betreuung erforderlich?

Ist Betreuung Entmündigung?

Wie sehen die Aufgaben des Betreuers aus und wer wird Betreuer?

Wird der Betreuer kontrolliert?

Kann der Betreuer Zwangsmaßnahmen verlangen?

In welchem Verhältnis steht die Betreuungsverfügung zur Betreuung?

Was ist zu beachten, wenn der Umzug in ein Heim unumgänglich wird?

Während des Vortrages und im Anschluss daran können jederzeit Fragen gestellt werden.

**H&S Natursteinprodukte GmbH**

**Eigene Herstellung von:**

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381  
*Steine aus der Natur stilvoll veredelt*

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE** DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEGLICHER ART

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
 66798 ST. BARBARA  
 TEL. 06831/62403  
 HANDY 0173/3088412

**Praxis für Ergotherapie**

Termin nach Absprache  
 Alle Kassen

Schwerpunkt:  
 Pädiatrie  
 Kinderheilkunde

Geriatric  
 Neurologie  
 Orthopädie  
 Rheumatologie  
 Handtherapie  
 Pädiatrie  
 Gesundheitsförderung  
 Psychiatrie

Nicole Maillinger staatlich anerkannte Ergotherapeutin seit 2002

Alleestr. 2 Tel. 06836-921 77 21 [www.ergotherapie-überherrn.de](http://www.ergotherapie-überherrn.de)  
 66802 Überherrn [info@ergotherapie-überherrn.de](mailto:info@ergotherapie-überherrn.de)

**STELLENMARKT** *aktuell*

Bildung Beruf Erfolg Zukunft

Stellen Anzeigenannahme  
 0 65 02/91 47-0

**NEBENJOB**, bei dem das Geld stimmt. Info unter:  
 0151 - 580 44 699

**Reichert**

*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

**Selbstständige Haushälterin gesucht**  
 Wallerfangen, wöchentlich, 1 mal 3-4 Stunden.  
**Telefon: 0174/327 2393**

**Austräger/in für Bild am Sonntag in St. Barbara, Kerlingen, Leidingen, Ihn ab sofort gesucht!**

**Bild am Sonntag** Sehr gute Bezahlung + Prämien! Gut geeignet auch für Hausfrauen oder Rentner!  
**Tel. 0176 - 17 77 42 02**

# AUCH KLEINE HELDEN BRAUCHEN UNSERE HILFE



**RTL**

Wir helfen Kindern

AB 23.11. | DO | 18:00

RTL-SPENDENMARATHON 2017

HELFEN SIE MIT — JEDER CENT KOMMT AN!

 | SPENDENKONTO: DE55 370 605 905 605 605 | BIC: GENODED1SPK



Charity-SMS mit KINDER an die 44844 (10 € / SMS+Transportkosten)

[www.rtlwirhelfenkindern.de](http://www.rtlwirhelfenkindern.de)

 LINUS WITTICH Merlen KG  
Logo: Linus Wittich, Merlen KG





**gesucht & gefunden**

**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.galabau-holzworm.de, Tel.: 06834/54970

**Fa. Rümpel Fritz, Haushalts-/Wohnungsauffösungen u. Entrümpelungen vom Marktführer.** Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Saarwellingen, Schlossstr., Whg., 94 qm, 4 ZKB, ZH, 495 € + NK, ab Dezember zu vermieten.** Tel.: 0172/8215602

**Größte Flohmarkthalle in der Region**  
Besuchen Sie uns: **Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15**  
**www.troedel-center.de**  
Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. T. 06836/9198444

**Heuballen und Strohhallen** (Quader-/Bigballen) zu verkaufen. Tel. 0173-9938521, nach 13 Uhr.

**WAS IST MEIN HAUS WERT?** Persönliche Beratung durch qualifizierte Sachverständige. Ich leiste unabhängige Hilfestellung zum günstigen Preis. Auch für behördliche Zwecke oder zur gerechten Vermögensaufteilung. A. Erb-Weber, 0160/7689951

**ANTIK & SAMMLERWELT**  
sofortige Barauszahlung für: Bruch-, Zahngold, Silber, Platin, Zinn, Versilbertes, Modeschmuck, Bernstein, Münzen, wenig getragener Schmuck zum Weiterverkauf. Markenglas und -Porzellan (Services, Einzelteile + Figuren) uvm. Tisch-/Bettwäsche, Glas, Sachbücher, altes Spielzeug, Opa's Kriegsandenken, gerne auch ganze Nachlässe. Auf Ihren Anruf freuen sich Dipl.-Betr.-Wirtin (FH) Susanne Kirnberger & Team, Illingen, Hauptstr. 24, ggü. Sparkasse. Tel. 06825/4999355

**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung** (auch Mäntel/Jacken) sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe. 100 % Barzahler. Tel. 0151/66819152

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck und Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr und Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 o. 0171/5281839

**Flohmarkt jeden Samstag 13-18 Uhr,** Modellbahn, Kleidung, Deco, Haushalt, Technik, BRAUCHBAR, Gutenbergstrasse 10, 66763 Dillingen. 0172/7474560

**Suche alles von Hutschenreuther & Rosenthal,** alte Bücher, Schreibmaschinen, Uhren, Münzen und Schmuck aller Art. Tel. 0157/89404027

**Frank Morel, Alleinunterhalter.** Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern. Tanz- und Partymusik, 60/70/80er bis akt. Charts, DJ, Show. www.frankmorel.de. Tel. 06866/849

**Großer Scheunenflohmarkt** Ab 18. Nov. immer Sa. und So. von 11-18 Uhr. Moselstraße 24 in 66798 Ittersdorf

**Hausmeisterservice Michael Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, www.medien-puzzle.de**

**Video-Profi filmt Veranstaltungen aller Art** (Hochzeit, Kommunion, Theater, usw.). Auch in HD. Ihr Spezialist für mehr Kamera-Produktion. Tel.: 06875/1250 o. 0177/3521041

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos.** Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Suche AS-/Wiesenmäher,** gepflegter Zustand. 0160/1168722

**Garten verwildert?** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn, Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**4 Winterreifen auf Stahlfelgen,** ganz neu, 195/55R16, Preis VS. Tel.: 06834/697170

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Grüner Maschendraht mit Pfosten** zu verkaufen. Tel. 06827/2271

**Privat sucht Haus in Blieskastel** (Stadt). Tel.: 0179/1406805

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden,** Reparatursortdienst Tel. 0172/9192997

**UTH, Wohnungsauffösungen, Entrümpelungen** aller Art (Betrieb u. Hallen). T: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Entrümpelung/Räumung von Häusern u. kompl. Anwesen (besenrein)**  
Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren.  
**Fa. Schilden, T. 06837/909858**  
**www.faschilden.de**

Seit über 30 Jahren

# Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

## Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifter - Scooter

**Agesa**

- kompetent
- seriös
- preisgünstig

© 06898/93398-0 • © 0681/35031  
www.agesa.de

**Einfach buchen über:**  
**www.wittich.de/Objekt10301**

erscheint ab 25,- Euro in über **222.150** saarländischen Haushalten

**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**

**Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:**

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl  
**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler  
**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach  
**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen  
**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel  
**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

**Europallee 2 · 54343 Föhren**  
**Telefon 06502 9147-0**  
**Fax 06502 9147-250**

**WITTICH LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**AUSVERKAUF** wegen Besitzerwechsel  
**LAMPEN KAISER** GmbH  
 St. Wendel Tholeyer Str. 56  
 Tel.: 0 68 51 / 66 74  
 Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75  
 Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

**KARWAT** A. KARWAT & S. GmbH  
 Injektionstechnik Seit 1962 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Be dach ung**

**Martin Harpers**

- Zimmerer- und Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de  
 Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen  
 Weingartstraße 9a  
 Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Betrieb: 66802 Altforweiler  
 Industriegelände  
 Tel.: 0 68 36 - 31 16

Farbe macht gute Laune!!!

**Mechthilde Lehnhoff**  
 Psychologische Beraterin

Ein Kennenlernen zum Überqueren der Brücke des Lebens, symbolisiert durch:

Tanz Dynamik Wahrnehmung Erneuerung

Ausdruckstanz • Psychologische Beratung • Sozialpädagogische Familienhilfe  
 Dürener Str. 6a, 66802 Überherrn-Oberfelsberg • Tel. 06837 9099390 • Termine nach Vereinbarung

**Metzgerei Heiko Mathis** Angebote

Ochsenkotelett..... kg	13,90 €
Cordon bleu..... kg	8,50 €
Kesselfrischer Treib ..... 100 g	0,79 €
Roher Schinken..... 100 g	1,49 €
Salami-Aufschnitt ..... 100 g	1,89 €
Kalbsleberwurst ..... Stängchen	1,00 €
Zwiebling ..... Stängchen	1,50 €
5 Wurstgläser ..... nur	6,00 €

An der Windmühle 24 • 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Telefon: 0 68 35 / 47 54  
 Öffnungszeiten: Mo. geschlossen, Di. - Mi. 8 - 12 Uhr,  
 Do. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 8 - 13 Uhr

**CONTAINER RITZ**

- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

**RIEMANN'S ÖKOÄPFELVERKAUF**

Äpfel & Birnen direkt vom Erzeuger aus dem Alten Land aus der Umstellung auf den ökologischen Demeter-Landbau

**Verkauf am Montag, dem 20.11.2017**

Birnen.....2,5 kg = 6,00 € Elstar.....9,5 kg = 25,00 €  
 Topaz, Jonagold, Boskoop, Braeburn, Fuji, Gala 10 kg = 25,00 €  
 Heide-Kartoffeln (kein Bio) Sorte Belana..... 12,5 kg = 8,00 €

09.55 Uhr Ihn - Bushaltestelle Dorfmitte  
 10.15 Uhr Rammelfangen - Kirche  
 10.25 Uhr Kerlingen - Kirche  
 10.45 Uhr Gisingen - Kirche  
 11.05 Uhr St. Barbara - Kirche  
 11.20 Uhr Wallerfangen - Rathaus

**Öko-Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291**

**Nächster Verkauf am 18. Dezember 2017**

**Jetzt die Kfz-Versicherung wechseln!**

Jetzt **Wechsel-Chance** nutzen!

Stichtag **30** November

Maßstäbe / neu definiert

**AXA-Generelvertretung**  
**STOLZ & STOLZ OHG**  
 Weingartstraße 21  
 66798 Wallerfangen  
 Tel.: 0 68 37 / 901 760  
 Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

Go online! Go **wittich.de**

**Winterreifenaktion**

Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!  
 Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice & Automobil Schönheitsfarm

**Unser Service für Sie:**

- ✓ Beratung bei der Reifenwahl
- ✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe
- ✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen
- ✓ Rad- und Reifenwechsel
- ✓ Räder auswuchten
- ✓ **Reifeneinlagerung**

H. Klein • Metzgerstraße 52 • 66802 Felsberg • Tel. 0 68 37/90 91 20

Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76  
 Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**JETZT ANMELDEN**

Nächster  
**Führerschein-Intensivkurs**  
 in den Weihnachtsferien  
 vom  
**21.12.2017- 3.01.2018**

**GFU FAHRSCHULE**  
 Zeughausstraße 14 | 66740 Saarlouis  
 06831 953-101 | [fahrschule@gfu.com](mailto:fahrschule@gfu.com) [www.gfu.com](http://www.gfu.com)



**Adventsmarkt rund um Körper, Seele und Haus**

Am Sonntag, 19.11.17 findet von 11:30-18:00 h ein Adventsmarkt im Pfarrheim Wallerfangen statt. Eine schöne Vielfalt von selbstgemachten Produkten aus Papier, Schmuck, Halsbänder für den Hund, Ton, spezielle Sorten aus Kaffee und Tee, und leckere Kreationen aus Schokolade wird angeboten. Ebenfalls praktische Produkte für den Haushalt, schöne selbstgemachte Torten und himmlische Duftkerzen stehen zur Auswahl. Lassen Sie sich inspirieren bei leckerem Kaffee und Kuchen.

*Wir freuen uns sehr über Ihr Kommen.*

**WITTICH**  
**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bald ist Weihnachten.

Jetzt schon buchen.

Ihre Weihnachtsanzeige.

Anzeige mit persönlicher Beratung aufgeben.

**Harald Lesch**  
 Gebietsverkaufsleiter  
 Mobil: 0172 5464020  
[h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)

**AYNUR** *Eigene Schneiderei!*  
 | COSKUN MODE |  
**Top-Angebot!**  
**20% NACHLASS AUF ALLES**  
 Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

**Beim Küchenkauf sind wir Ihr Partner.**  
*Kompetent, zuverlässig und immer auf den Punkt.*



**SAAR Küchen**  
 Klasse, die sich lohnt.



Hauptstraße 68  
**55779 Heimbach**  
 Tel.: 0 67 89 / 97 50-0

Weiberbachstraße 1  
**66806 Ensdorf**  
 Tel.: 0 68 31 / 9 66 70-0

**Öffnungszeiten:**  
 Mo.-Fr. 10-19 Uhr  
 Sa. 10-13 Uhr

**Öffnungszeiten:**  
 Mo.-Fr. 10-19 Uhr  
 Sa. 10-16 Uhr

[www.saar-kuechen.de](http://www.saar-kuechen.de)

**Meisterhaft**  
 Deutsche Bauwirtschaft ★★★★★

Wir schaffen Lebensraum statt nur vier Wände



Ihr Spezialist für mehr Freiraum, vor allem...

**KomfortUmBau**

Wir realisieren schwellenlose Modernisierungsmaßnahmen und reduzieren Barrieren im...und ums Haus herum. Nutzen Sie jetzt die neuen, förderfähigen Sanierungsprogramme. Wir beraten und bauen barrierefrei.

**bannwegBAU**  
 HOCH- UND TIEFBAU SAARLOUIS

Generationsfreundlicher Betrieb  
**Service + Komfort**

Fon (06831) 965 965 [www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)